GRATIS
AWE

Mainta
e corant di Toko

E BARCO "ZR.MS. ZEELAND" TA HASIENDO TRABOU DI CONTROL DI COSTA



Durante e ultimo luna e barco "Zr.Ms. Zeeland" a patruya bou di bandera di Warda Costa of "Kustwacht Caribisch Gebied (KWCARIB)". E area di patruya tabata ubica durante e periodo aki den awanan teritorial den bisindario di Islanan Ariba, St. Maarten, Saba y St. Eustatius. Na borda un team di KWCARIB y coleganan oficial di Aguila y St. Kitts. Di e manera aki e barco ZR. MS Zeeland a efectua trabou di control di costa pa evita transporte di droga, evita piscamento ilegal y tambe haci inspeccion routinario di nabegacion den e awanan teritorial. Den e anochi di diahuebs 9 di april un boto sospechoso a keda inspecciona. Aki tabata trata di un control routinario caminda no a encontra nada particular y despues e boto por a sigui su curso. Tambe dia 14 di april Zr.Ms. Zeeland hunto cu e boto Panter a duna auxilio na un boto cu problema di motor. E boto tabata drif na un distancia di 40 miya for di costa. A opta pa lastra e boto y hibe St. Maarten. Na nan yegada na Philipsburg nan a entrega e boto y tripulacion na personal di inmigracion. Den un otro operacion mas den transcurso di siman a intersepta un "go-fast". E operacion aki a tuma luga cu cooperacion di e AW-139, helicopter di Warda Costa. Zr.Ms. Zeeland lo wordo releva dia 20 di mei proximo cu e boto, Zr.Ms. Groningen pa dia 31 di mei ta plania pa drenta haf na Vlissingen Hulanda.

Pa cuminsa corta gasto

Tur esnan cu tin contrato di trabao a haya **notificacion cu no ta prolonga esaki mas**

AYERA mainta na Servicio di Impuesto y tambe den Cuerpo di Aduana, gerencia a reuni cu tur e trahadornan cu nan contrato ta finalisando cu Gobierno no tin intencion di renoba esakinan. Di e forma aki, Gobierno, y den e caso di ayera, Minister di Finanza, Juan David Yrausquin a tuma decision cu mester cuminsa corta gasto den su ministerio.

A keda anuncia cu tur esnan cu tin contrato di trabao, y cu ta finalisando, cu Gobierno lo no renoba esakinan mas. Esaki e.o. nifica cu como 30 empleado di Servicio di Belasting no tin trabao mas.

Minister di Finanza, Juan David Yrausquin ta spera awor cu tur otro ministerio sigui su ehempel, pasobra si no tuma medida awor aki, pronto no tin placa pa sigui paga trahadornan cu ta di mas. Di e 30 trahadornan cu tin contrato na SIA, lo bay cas fin di april awor y otro na juni awor.

Den reunion cu tabatin cu gerencia di SIA, sigur no a bay facil. Segun un fuente den e reunion esaki a bay poco tenso unda algun empleado a duna nan banda dicon ta haci e retiro aki sin avisa algun luna prome. E participacion tabata hopi duro mes p'esnan den e sala unda esnan cu tin vakantie aden tin cu tuma nan vakantie for 15 di april te cu fin di luna ora e contract termina y lo wordo paga.

Na Aduana y na SIA, no ta tur trahador ta contento y a dicidi di marcha bay Bestuurskantoor pa protesta e decision tuma aki pa Gobierno. Maske mester bisa cu Minister Yrausquin mes no tabata na oficina, ya cu el a biaha ayera merdia pa Hulanda, via di Corsou. Cuanto placa, lo spar, no a ser bisa ainda, pero sigur e ta core den algun miyon (10 miyon), cu lo ta menos riba presupuesto di Gobierno.

Reunion di Parlamento riba Beloodsingverordening tabata un ehempel di reunion na bentaha di desaroyo di Aruba

DIAMARS na un forma unanime Parlamento di Aruba a aproba e Beloodsingverordening presenta pa Minister Otmar Oduber. Por bisa cu e reunion aki tabata un ehemplar caminda tur fraccion presente tabata al caso, a dirigi preguntanan concreto na e mandatario y a contribui na un ley mas fuerte na bienestar di Pais Aruba. E reunion tabata asina positivo cu for di banda di oposicion por a scucha complimentnan den direccion di Directie Scheepvaart.



Minister Otmar Oduber comentando riba esaki a bisa cu e ta contento cu e ambiente den cual e reunion a bay, cual tabata uno sumamente constructivo y positivo. El a agrega cu en berdad fraccion di MEP a elogia e team cu tin na Directie Scheepvaart na e momentonan aki manera ta e director, e consehera huridico y tambe e Havenmeester. "Mi ta contento cu fraccion di MEP ta reconoce esaki, e ta un reconocemento pa e trabou cu a wordo haci na Directie Scheepvaart y pa e maneho cu a wordo hiba na nivel di Gobierno pa loke ta trata e tereno aki. E palabranan ey mi ta compartinan sigur, mi ta kere ta un trabou grandi cu esnan responsabel na Directie Scheepvaart ta haciendo". Na mes momento Minister Oduber a bisa cu e ta pone enfasis riba haciendo, pasobra ainda tin hopi mas pa wordo haci, manera entre otro, un rapport cu a wordo entrega riba e actividadnan economico cu por desaroya den nos awanan teritorial y aki Directie Scheepvaart ta e responsabel principal pa mira con pa ehecuta e rapport aki. Tambe entrante 1 di juni venidero lo cuminsa cobra pa tur e barconan cu ta hancra den nos awanan teritorial pa di e forma ey Aruba tambe por haya e parti cu ta toca na nos. "Mi ta contento cu e nivel di e reunion, sumamente positivo, elogio pa nos tur incluyendo mi mes como Gobierno, mi ta kere esaki tabata un ehempel di un reunion cu ta na bentaha di desaroyo di nos pais", Minister Otmar Oduber a finalisa bisando.

Minister Juan David Yrasuquin di Finansas ta contesta pregunta den Parlamento

DEN un entrevista cu Juan David Yrausquin Minister di Finanzas a puntre riba su presencia den Parlamento pa asina atende un reunion. E mandatario a wordo yama pa Presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez-Tromp, pa asina bin duna un splicacion riba e tardanza di presupuesto pero na mes momento atende algun pregunta relaciona cu situacion financiero di pais Aruba.

Minister a duna un introduccion basta amplio den pasobra e ta considera cu ta importante pa duna e contexto di e crisis cu pais Aruba ta atende cu ne den e ultimo 4 aña.

Tambe a duna un splicacion cu despues di 2008, Aruba a keda afecta cu crisis economico financiero mundial pero tambe cu e suspension y despues cierre di refineria Valero. Esaki obviamente tabatatin un efecto hopi grandi riba e economia di Aruba pero tambe finansas publico.

Costo di bida durante e ultimo 4 añanan tabata riba un nivel sumamente abou. Esaki a yuda e poder di compra di e ciudadano pero di otro banda e ta afecta finansas publico di Aruba. Pais Aruba su entradanan ta depende entre otro di e prijsnan riba productonan y esaki ta determina grandura di nos economia. Esaki tabata tin un desaroyo hopi diferente cu prome cu e crisis cual tin su efecto riba entrada y finansas publico.

Ta importante pa e comunidad y Parlamento ta informa riba e aspecto di entrada di pais Aruba. Entradanan di bo pais ta hopi importante. Gobierno a duna hopi y a inverti den diferente area. Conscientemente Gobierno a tuma e decisionnan aki pa evita e crisis economico y el a bin cu su consecuencianan pa e debenan di pais Aruba.

Escogencia di Gobierno ta pa e parti economico ta wordo mehora y ta sigui mehora pero tambe cu e parti financiero ta wordo pone riba un nivel cu ta sostenibel.

Conseho di Minister ta haciendo esfuersonan grandi pa reduci gastonan pa asina yega na un nivel di 1.350 miyon cu e keda palabra na momento cu Gabinete Mike Eman II a sinta.

Minister Yrausquin a splica den Parlamento cu ta haciendo ehercicionan pa baha gastonan cu 110 miyon florin. Esaki no ta solamente traha un presupuesto y pone cifranan banda di e conseho di consulta pero e ta inventarisa tur decision cu mester tuma. Den algun caso decisionnan fastioso sinembargo ta decisionnan necesario y cuminsa procesonan cu dialogo social, sindicatonan y mas.

Minister Yrausquin a menciona e ehempel di AOV. Pasobra a cuminsa atende cu AOV for di aña pasa pos constata cu e aña aki esaki tin un efecto riba finansas publico di entre 10 pa 30 miyon florin. Pa otro aña esaki lo ta alrededor di 50 miyon florin y lo subi bay riba 100 miyon despues.

A mustra Minister Juan David Yrausquin cu cada ministerio mester a zorg pa corta den nan gastonan. Mester spaar algun miyon riba cada ministerio pa asina por logra presenta e presupuesto 2014 na parlamento di Aruba.

Ta purba reduci e gastonan total cu alrededor di 110 miyon florin. Cada Minister ta bezig cu nan Ministerionan pa mira unda por reduci den gastonan door di inventarisa y tuma decisionnan pa realisa esaki.

Ta conoci cu Aruba su aparato gubernamental ta mucho grandi. Pesey mes a puntra e mandatario si Gobierno kico ta e planan pa cu e gasto di personal.

Minister Yrausquin a admiti cu e componente di gasto di personal den Gobierno ta esun di mas grandi. Ta papiando aki di mas o menos 750 miyon florin.

Logicamente ta haciendo ehercicionan pa reduci e gasto aki tambe. Con precies kier bay logra esaki, Minister Yrausquin no kier a bay den detaye.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a haya como tarea pa reduci gastonan cu 6 % den e presupuesto total di enseñansa. E totalidad di presupuesto di enseñansa ta esun di mas grandi cu un suma riba 208 miyon florin.

Minister di Enseñansa a bisa cu lo bay reduci gasto den su portofolio y lo trata pa menos cu ta posibel mishi cu e scolnan. Purba pa e scolnan sigui ricibi material y fondonan manera a bin ta sosode den e ultimo añanan.

Parlamento a reuni cu Minister Juan David Yrausquin

MANERA ta conoci Minister Juan David Yrausquin mester a bin responsabilisa su mes riba e presupuesto di 2014 cu ainda no a yega parlamento. Na mes momento a mustra e situacion real y financiero di pais Aruba. Den un entrevista cu Marisol Lopez-Tromp Presidente di Parlamento el a splica tambe un tiki riba e motibonan di presencia di Juan David Yrausquin den parlamento. Sra. Lopez a splica cu durante e "vragenuur" miembronan di Parlamento ta haci pregunta na un Minister specifico y e Minister na su turno ta bini Parlamento pa responsabilisa su mes y pa contesta pregunta. E diferencia cu un reunion publico ta cu banda di e hecho cu ta wordo pasa "live" ta haci preguntanan specificamente dirigi na e Minister y e mester contesta e preguntanan specifico aki.
E resto di miembronan di Parlamento ta haya 1 minuut pa haci pregunta adicional cu ta referi na e topico y ta yama "vragenuur" pasobra e ta un reunion cortico pero eficiente.
Sra. Marisol Lopez Tromp a sigui splica cu di parti di Parlamento ta poniendo presion riba Minister Yrausquin, pasobra bo no por funciona manera debe ser sin aprobacion di bo presupuesto. Den transcurso di aña por a nota berdad cu ta poco ta e biahanan cu un presupuesto a keda entrega na tempo.
Parlamento mes a caba prepara su presupuesto y pronto esaki lo keda trata tambe.
Ta hopi importante pa Parlamento haci su trabou di control debidamente door di wak e presupuesto y wak cu e maneho di Gobierno ta cuadra cu e cifranan. Y esaki ta netamente e motibo cu ta poniendo hopi enfasis pa esaki keda trata no solamente mas lihe posibel pero naturalmente tambe pa por haya un bista hopi profundo kico ta e situacion financiero actual di pais Aruba.
No ta un secreto cu tin hopi discusion ariba esaki no solamente door di oposicion pero tambe di diferente instancianan.
Minister di Finansas a bay den Parlamento y a splica esfuersonan cu ta wordo haci y e maneho y tambe e cambio cu por spera pa 2014.
A mustra drs Marisol Lopez Tromp como Presidente di Parlamento cu Minister di Finanzas den su proceso di prepara presupuesto 2014 a pidi pa corta den tur ministerio. Tabata importante pa tende si parlamento tambe ta parti di esaki y si a haci e esfuerso pa corta den nan presupuesto.



Parlamento tambe a pasa simannan largo pa prepara un presupuesto cu ta presenta cifranan realistico. Pero tambe mester tene cuenta cu e metanan cu tin como Parlamento. Parlamento no ta un departamento di Gobierno sino e organo mas halto di pais y como tal mester controla Gobierno como debe ser. Naturalmente e presupuesto di Parlamento a tene cuenta cu e situacion financiero di pais. "Nos no por bay manca nos mes caminda cu nos ta stroba nos mes di haci un trabou na nomber di pueblo y pa cual pueblo a scoge nos", sra. Lopez-Tromp a sigui trece dilanti.
Cada Minister ta responsabel pa nan respectivo presupuesto. Cada Minister lo sa di economisa pero na mes momento tambe mester ta responsabel pa corta di tal forma cu bo por keda cumpli cu bo compromisonan haci y naturalmente tambe pa tene cuenta pa e departamentonan por keda draai pa duna servicio na comunidad.
Presupuesto di Parlamento di Aruba ta alrededor di 13 miyon pa aña. E suma aki ta hopi abou compara cu Corsou cu por conta cu un suma di 40 miyon pa aña. Parlamento di Aruba ta den un proceso di independisacion. Sra. Tomp ta bisa cu a corta den e presupuesto di Parlamento. For di basta luna ta haciendo ehercicionan pa por logra un presupuesto realistico pero al-abes cu por haci inversionnan cu ta necesario pa un Parlamento por traha optimal.
Parlamento ta den un proceso pa busca personal cualifica pasobra como organo ta di suma importancia pa conta cu "ondersteuning" pa e parlamentarionan por haci nan trabou debidamente.

Parlamento a aproba unanimemente e Beloodsingverordening

Minister Oduber sumamente satisfecho cu e desaroyo di e reunion

DIAMARS Parlamento a trata e Beloodsingverordening y mester bisa cu e tabata un reunion hopi positivo, e la bay den un hopi bon ambiente y unamimente a aproba e proyecto di ley aki.
Minister Otmar Oduber tabata hopi contento cu e desaroyo di e reunion publico y na final el a indica cu e ley a wordo acepta unanimemente mescos cu ta un amienda presenta pa fraccion di AVP. El a indica cu e amienda aki ta fortalece e ley ainda mas y a conta cu su sosten, mescos cu e resto di fraccionnan den Parlamento.



E ley cu a wordo trata ta uno cu no a wordo regla for di tempo cu Aruba a haya su Status Aparte manera por ehempel cierto reglanan cu mester tin pa loke ta trata barconan cu ta drenta y e parti di loods cu mester acompaña esaki.
E mandatario a comenta cu den corte te cu poco tempo pasa ainda tabatin un caso pa loke ta un daño cu tabatin riba un barco na momento cu e la drenta nos wafnan. Casonan asina por tin consecuencia di miyonnan pa nos isla, pero awor a traves di e ley aproba dor di Parlamento ta duna proteccion na Pais Aruba y tambe ta duna proteccion na esnan cu ta traha den e loods. Ta solamente ora constata cu tabatin mala fe of cu ta pa malo algo a wordo haci of nalatigheid lo por culpa of pone responsabilidad cerca esnan cu ta traha den loods.
Minister Otmar Oduber a indica cu e ta sumamente satisfecho cu e trabou cu a wordo haci pa Directie Scheepvaart mirando cu leynan sumamente importante a wordo pasa, leynan cu pa añanan largo a keda den lachi manera ta e caso di e Beloodsingverordening cu pa 27 aña no a pasa den Parlamento manera cu mester ta. Awor a pasa e ley aki cu ta trece trankilidad y proteccion pa nos pais.

Bolbiendo riba e tratamento, Minister Oduber a expresa cu Parlamento tabatin preguntanan sumamente al caso, sugerencianan pa cambionan cu tambe tabata sumamente importante. "Mi ta kere cu tur cu tur nos tin un producto di ley tremendo poni riba mesa cu ta na bentaha di loke ta trata e parti maritimo y e reglamentacion cu mester tin den nos awanan teritorial".

Minister Paul Croes ta enfatisa;

Parlamentario Ady Thijsen ta mal informa comunidad ariba re-integracion di esnan den e bijstand

Minister Paul Croes despues di a scucha declaracionan di sr Ady Thijsen parlamentario di MEP, a reacciona riba e ponencianan eroneo di Sr. Thijsen.

Sr. Thijsen intencionalmente kier malinforma comunidad y kier bruha tera. E convenio entre Departamento di Labor, Departamento Progreso Laboral y Departamento di Asuntonan Social ta papia hopi cla den re-integra 500 persona den 2 aña cu na e momentonan aki ta haya e apoyo financiero di gobierno. Na e momentonan aki tin 2900 persona cu ta den bijstand. Esaki ta representa 30 miyon florin cu anualmente ta wordo duna na bijstand. Cu re-integracion di 500 persona lo significa un besparing di 5 miyon florin den 2 aña. "Mi ta lamenta cu Sr. Thijsen kende mi tin respet pe como parlamentario, ta informa nos comunidad robes. Esaki ta tipico di MEP, cu no ta kere den nada positivo y den nos Arubianonan. Ami si ta convenci cu tin varios persona cu lo desea un empleo y cu lo desea di wordo re-integra riba nos Mercado laboral. Mi kier invita nos oponentenan politico pa kere mas den nos Arubianonan, enbes di solamente critica esfuersonan positivo di nos departamentonan. E proyecto aki lo wordo carga pa profesionalnan den e sector laboral. En bes di solamente insinua cosnan negativo y no aporta na critica constructivo, miho e ora no bisa nada.

Sr. Thijsen den un forma eroneo ta duna cifranan cu no ta cuadra cu e realidad siendo cu e sa cu no ta asina.



E proyecto Ban Traha ta un apoyo cu nos kier brinda na tur esnan cu ta dispuesto pa subi e Mercado laboral bek. Cu apoyo di profesionalnan den sector social y laboral esaki lo bira un hecho. Esaki ta un "win win win situatie" pa e persona nan mes, pa comunidad, pa productividad di nos pais y tambe e tin un aspecto financiero importante.

Atrobe un serie di entrevista cu Boneriano y Rubiano

Programa Herensia cu hopi impacto na Aruba



KRALENDIJK -- E programanan 'Herensia', un produccion di FuHiKuBo, tin hopi impacto na Aruba. Esaki a pone tambe cu cada cierto tempo e ekipo cu ta producí e programa aki ta biaha pa Aruba pa entrevistá tanto Bonerianonan bibá hopi aña na Aruba como Rubianonan mes tambe.

E fin di siman cu a pasa a haci grabacion pa sigur 11 programa 'Herensia' na Aruba.

Motibo di e impacto grandi aki ta cu TeleAruba ta pasa e programanan aki dia sabra atardi. E reaccionnan ta hopi, entre otro di hendenan cu ta pidi pa ripití cierto programa.

FuHiKuBo a yega mas o ménos dos aña pasá na un acuerdo cu TeleAruba pa transmití e programanan aki, cu ta pone atencion na hende grandinan cu por conta di nan bida y e tempo di ántes.

Fin di siman cu a pasa a haci grabacion cu e Bonerianonan na Aruba Elio Pellegrim tocante su envolvimento den sindicalismo, Bernardo Statie kende a cumpli 100 aña, John Hart (ex-sindicalista y Director di Cas di Detencion) y Elio Nicolaas (ex-político y ex-funcionario policial). Di Aruba mes a tene entrevista cu entre otro Bill Tromp tocante su buki di historia di telefon, Andres Henriquez, Maria del Rosario de Lange-Gonzalez, Bienvenido Richardson, Gabi Illidge, Dufi Kock y Johanna Figaroa di Noord, kende ta un conocido curandero di casi 90 aña di edad.

Awe na Corte di Husticia

Medidanan di seguridad, órden y órden público

WILLEMSTAD - En coneccion cu e caso 'Magnus' cu ta tuma lugar pro forma awe diarason na Stadhuis, polis hunto cu autoridadnan competente a tuma e siguiente medidanan pa garantisá seguridad, órden y órden público tanto paden como pafó di Stadhuis promé, durante y despues di e caso.

For di den oranan tempran di mainta e siguiente medidanan di seguridad ta vigente:

Tin un cantidad limitá di lugar pa por presencia e caso pro forma aki.

Mester yega na ora pa por drenta. For di 8 or di mainta público limitá por drenta Stadhuis. Mester presentá un identificacion. Preferibel cédula òf pasport pa por drenta.

No ta permití pa drenta cu telefon. Pa miembronan di prensa tin excepcion.

Ta prohibí pa graba (video y audio) den sala di Corte.

Polis ta controlá tur hende cu drenta y sali den diferente forma. Na momento cu bo identificá bo mes cu sea cédula òf pasport, ta tuma e identificacion y ta duna bo un pas cu cua bo por pasa bay paden.

Na final bo mester debolbé e pas pa bo haña bo cédula òf pasport bèk. Na momento cu e caso cuminsá no ta permití ningun hende mas drenta den e sala.

Mester bin cu paña adekuá bistí; mester sigui tur òrdu di polis mesora. Polis ta súplica un y tur pa tuma bon nota di e medidanan aki.

Departamento di Relacionnan Exterior ta anuncia:

Cambionan den maneho di visa pa teritorionan di reino Hulandes den Caribe

Nacionalidad	Aruba	Curaçao	Sint Maarten	Bonaire, Saba y Statia
Bolivia	F	F	F	F
Colombia	F	F	F	F
Cuba	F	No tin flexibilisacion	F	F
Rep. Dominicana	F	F	F	F
Guyana	No mester visa	No mester visa	F	No mester visa
Haiti	F	F	F	F
Jamaica	F	No mester visa	F	F
Peru	F	F	F	F

DEPARTAMENTO di Relacionnan Exterior di Aruba y di e otro paisnan di Reino Hulandes, conhuntamente cu Ministerio di Relacionnan Exterior di Reino Hulandes ta anuncia cu a cumbini cu entrante 14 di april 2014, e maneho di visa pa drenta a teritorionan di Reino Hulandes den Caribe (Aruba, Corsou, Sint Maarten, Boneiro, Saba y Statia) ta conoce un flexibilisacion cu ta consisti di e siguiente dos partinan:

1. Personanan di e siguiente nacionalidadnan cu ta rekeri visa pa drenta Aruba, cu tin un visa vigente di multiple entrada pa Merca, Canada y teritorio Schengen lo ta exclui di e rekisito aki:

F: Flexibilisacion.

2. Personanan di tur nacionalidad cu ta rekeri visa pa drenta Aruba cu tin un visa vigente di multiple entrada pa teritorio Schengen lo ta exclui di e rekisito aki. Cu otro palabra, nan no mester di visa pa Aruba.

Flexibilisacion:
Aruba a introduci e parti di flexibilisacion algun aña atras den e maneho di visa pa Colombia. Esaki tabata den cuadro di stimula turismo ya cu e flexibilisacion aki tabata pa facilita e turista potencial Colombiano di poder adkisitivo halto cu tambe ta un biahero internacional. E exito di flesibilisacion aki a ser introduci na e otro paisnan den Reino y cu tempo, a amplia esaki pa inclui mas nacionalidad. E prome parti di e flexibilisacion manera menciona den e grafico ariba, ta un iniciativa di Aruba treci den Reino desde aña pasa october. El a tuma su tempo pa wordo atendi cu tur e actornan den Reino y finalmente el a wordo acepta pa tur e paisnan di Reino Hulandes.

Segun Parlamentario Andin Bikker:

AZV riba su mes no por disidi pa introdusi "eigen bijgrage"

Andin Bikker durante e conferencia di prensa a splica cu nan lo bay prepara un serie di pregunta cu mester bay pa Parlamento. E Minister di Salubridad, Alex Schwengle, lo wordo pidi pa presenta mirando e declaracion di e director di AZV. Recientemente e director di AZV a declara cu lo bay introduci un asina yama "eigen bijgrage" pa e aseguradonan di AZV.

Sr. Andin Bikker a sigui bisa cu despues di a studia articulo 22 di e ordenansa, mester conclui cu no ta na AZV pa dicidi si ta bay hisa prima of ta bini cu un eigen bijdrage.

AZV ta maneha e fondo pero ta ley mester wordo pasa pa un tal aumento bini na vigor. Y netamente articulo 22 inciso 1 ta bisa: "Cu bista riba maneho di gasto riba ordenansa aki lo por stipula pa medio di un decreto cu lo tin derecho pa AZV cubri cierto consulta of tratamento, of cu dicho derecho solamente lo existi bou di cierto condicionnan bou di cua e pago di un propio contribucion ora di haya remedi". Inciso number 2 di e ordenanza aki ta papia Gobierno mester bay "Raad van Advies" y despues 2 siman na Parlamento. Despues Parlamento lo dicidi pa yama un reunion y kico ta bay haci cu e decreto general.

Sr, Andin Bikker a manda puntra secretariado pa check cu e locual director di AZV a declara ta cuadra. Na final di dia ta Gobierno tin e prerogativo pa haci algo asina.

Pues AZV riba su mes no por dicidi esaki.

E dimension di esaki mester wordo analisa. Un decreto mester bin parlamento prome y keda dos siman. Asina parlamento lo eherce su derecho di atende e tematica aki. Ora di pregunta lo spera cu e Minister Schwengle lo presenta e contestanan desea riba esaki.





REGERING VAN ARUBA

De Minister van Onderwijs en Gezin, als bevoegd gezag van de Openbare Scholen roept sollicitanten op voor het komend schooljaar 2014 - 2015 voor de openbare HAVO/ VWO school te San Nicolas voor de volgende vakken:

- DOCENT1e graad NEDERLANDS (1VB)
- DOCENT1e graad WISKUNDE (2VB)
- DOCENT1e graad NASK1 (scheikunde) (1VB)
- DOCENT1e graad NASK2 (natuurkunde) (2VB)
- DOCENT1e graad BIOLOGIE (1VB)

In de sollicitatiebrief/ C.V. dient in ieder geval vermeld te worden:

1. Naam, volledige voornamen, geboortedatum en geboorteplaats.
2. Burgerlijke staat; bij gehuwden datum en plaats van huwelijksvoltrekking.
3. Bevoegdheden; in welk jaar behaald (kopieën van relevante diploma's bijvoegen).
4. Relevante onderwijservaring; referenties (e-mailadres en telefoonnummer).
5. Telefoonnummers, faxnummers en e-mail adres.

Van sollicitanten wordt verwacht een ruime belangstelling voor het onderwijs, een daadwerkelijke inzet bij de aanpassing van het Nederlandse onderwijs aan de Arubaanse situatie. Salariëring conform bezoldigingsregeling.

Sollicitaties, kunnen binnen twee weken ná het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de minister van Onderwijs en Gezin, d.t.k.v. Hoofd Dienst Publieke Scholen, dhr. Kenneth S. Jong, Caya G.F. (Betico) Croes 38, Oranjestad, Fax: 583-1522.

Mervin Wyatt-Ras, despues di reunion cu SOGA:

Eproceso di preparacion di construccion y renobacion di hospital ta uno transparente y segun criterionan internacional

DIABIERNA miembronan di e comision di Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico, a reuni cu representantenan di Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) encuanto construccion y renobacion di hospital dr. Horacio Oduber.

Durante e reunion representantenan di SOGA a duna informacion di con e proceso y procedura di bidding a bay. Sr. F. Giel y Sra. J. Simon a describi e proceso, e.o. e "programma vereisten", e entrega y aprobacion di e draft, e viseability study, con a yega na e prijs pa metro cuadra, aprobacion di e ley dor di parlamento pa apodera gobierno pa construccion y renobacion di hospital, preparacion di e huurovereenkomst y e proceso di aanbesteding y bidding. Presente tabata alabes parlamentarionan Sr. Norman Roos, Sra. Lorna Varlack, Sra. Jennifer Arends-Reyes, Sr. Jeffrey Kelly, Sr. Andin Bikker, Sr. Glenbert Croes y Sra. Mervin Wyatt-Ras.

Na mei di aña 2011 Gobierno a acerca SOGA pa e traha e edificio. SOGA tin experencia cu traha diferente edificio di gobierno caba entre otro edificio di BELFIN cu a ser entrega na 2008, Edificio di INFRA cu a keda cla na november 2008 y e edificio di ATA cu a keda na September 2008. E experencia di SOGA ta cu gobierno ta pagando pa e edificionan aki cabalmente y pues a dicidi di acepta.

E proceso tabata uno transparente y a tuma luga pa medio di un comision, consistiendo di representantenan di SOGA y AIB, Hospital, representante di gobierno y consehero tecnico.

Gobierno a traspasa e tereno y edificio pa SOGA, locual a ser aproba dor di Parlamento pa medio di un ley trata na januari 2013. A apodera Minister di Salud pa traha un contracto di 5 aña pa renoba y expansion di hospital na un suma di 212 miyon florin.

Pesey mes ta hopi raro pa tende cu tin miembro di fraccion di MEP ta critica cu e proceso no a bay manera mester ta. Unda nan tabata?

Durante e proceso tabatin participacion di stakeholders kendenan a ser consulta ora tabata traha e diseño. Comision di Salud e tempo ey den reunion cu director y directiva di Hospital a ricibi informacion tocante e diseño y ubicacion di patentnan. Y a enfatisa calidad di e servicio y cuido.

Pa loke ta trata e proceso di bidding, tabata uno cu manera SOGA ta indica tambe a bay transparente, contrario na loke miembronan di fraccion di MEP kier laga pueblo kere. SOGA a trece padilanti cu despues di publicacion den medionan di comunicacion 23 compania a acudi di cual 5 compania a entrega proposicion cu ta cumpli cu tur rekisitonan. Tres di e companianan aki a pasa e siguiente fase di "tender", den cual a uza reglanan di FIDIC. Pues a keda haci "weging" ariba cada criterio cu un compania mester cumpli cune. Un punto importante ta cu e compania mester tin experencia pa construi/renoba hospital pa por yega na miho outcome. Den caso ta un compania stranhero e lo mester duna trabou na companianan Arubiano. Prome cu e bidding mes un compania a zeg af, y a keda 2 compania.

E comision a score segun e diferente criterionan. Mester a scoge entre un compania Frances yama Bougyes y un compania Mericano yama Arrelano.

Kiermen awe ta e comision esnan di MEP kier tilda di no a score adecuado of di e privilegia un of otro compania? Segun Wyatt-Ras dicho comision segun cu e por a tuma nota ta consisti di personanan responsabel y procedente di diferente entidad of departamento. Wyatt-Ras ta considera lamentabel cu tin miembronan di parlamento den nan afan di critica ta perde strea di Nord y ta acusa hende inocente y respetabel.

Ta facil pa tira piedra y sconde. Berdad semper lo alcansa mentira. Wyatt-Ras a gradici e representantenan di SOGA pe splicacion y contesta ariba preguntanan di coleganan parlamentario. Lo keda pendiente pa por cuminsa cu e construccion y renobacion di nos hospital pa eleva calidad di espacio y alabes e cuido na patentnan. Siguramente ta keda cu parlamento lo sigui vigila e proceso di construccion.



PARTICIPACION

The Media Group N.V. cas editorial di

AWEMainta

Kier a participa cu fin di siman benidero cuminsando cu bierna Santo, diasabra Santo, diadomingo di Resureccion y dialuna di Pasco Grandi.

Bo corant favorito AWEMainta lo no ta den circulacion.

Ultimo dia di publicacion di AWEMainta ta diahuebs awor, dia 17 di april y lo ta bek riba mercado diamars dia 22 di april.

Por fabor esnan cu kier pone propaganda of un of otro relato, pa tene cuenta cu e dia nan liber menciona.

Gerencia y personal di AWEMainta ta desea cada uno

Feliz Dia nan di Pasco di Resureccion

Entrega di e buki "Leren van Aruba" na minister Hooyboer y na un cantidad di maestronan

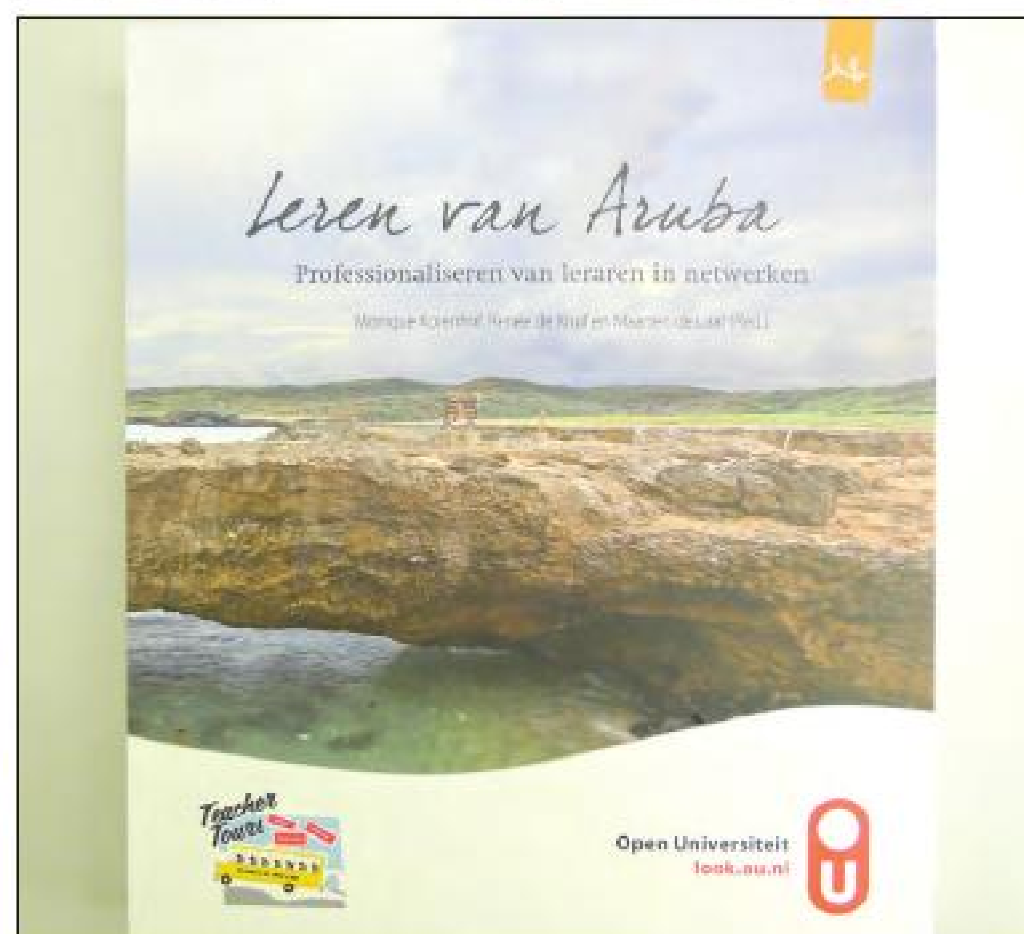
E proyecto "de leraar in de driver's seat"

DIA 10 di april 2014 e prome ehemplarnan di e buki "Leren van Aruba" a wordo entrega na e Minister di Enseñansa y na un cantidad di maestronan. Esakinan ta maestronan cu for di un comienso tawata estrechamente involucra cu e proyecto "de leraar in de driver's seat". Un grupo di nan ainda sa bin hunto, dos biaha pa luna, despues di orario di scol, pa di e forma aki den un ret nan sigui profesionalisa nan mes den nan ofisio como maestro.





E buki aki ta bay over di ret di siñamento y over di e proyecto de leraar in de driver's seat cu a wordo presenta aki na Aruba den e periodo di november 2010 te cu september 2012. Tur e experiencianan di e proyecto di ret di siñamento a wordo hiba y stipula hunto den e buki. E hilo cora di e buki ta forma e potretnan: entrevistanan cu maestronan, cabesantenan y otro personanan involucra cu e proyecto. Nan ta conta di nan experiencia cu ret di siñamento, y e expectativanan cu nan tin di dje. Banda di esey den e buki nos a incorpora tur sorto di tips handy y bon usabel, p.e. con abo por cuminsa bo mesun ret, con bo por duna workshops di ret di siñamento y con bo mes por pone man na obra cu ret di siñamento.



E maestronan presente na e atardi aki tawata tin e grato honor di cu Minister Hooyboer-Winklaar a firma cada un di nan ehemplar di e buki ariba menciona. Alabes Minister Hooyboer-Winklaar tawata tin e placer di cu tur e maestronan presente a firma su ehemplar di e buki.

E proyecto aki ta posibel danki na e Ministerio di Enseñansa di Hulanda y ehecuta dor di LOOK conhuntamente cu e Ministerio di Husticia y Enseñansa di Aruba.

Tur maestronan di Enseñansa Primario (Enseñansa Preparatorio, Basico y Special) ta ricibi un ehemplar di e buki aki; cu e meta pa duna ret di siñamento como un forma duradero di profesionalismo for di e proyecto, un extra estimulo na Aruba. Den e simannan venidero e bukinan lo wordo entrega na e maestronan y cabesantenan via nan scol.

Pa mas informacion por acudi na nos website Enseñansa Aruba | www.ea.aw.

Tambe por haya nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba caminda regularmente nos ta publica informacion nobo.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Pueblo lo keda semper gradici pa e trabounan desplega na Raad van Advies





Dialuna merdia den un encuentro Parlamento di Aruba a despedi di Sr. Arie Swaen como Presidente saliente di Raad van Advies (Raad) y a yama bonbini na Sr. Frits Goedgedrag como Presidente nobo pa e organo di conseho aki di nos Pais. Pa e ocasion aki nos a hiba e siguiente discurso. Nos Pais tin un necesidad grandi pa checks and balances, na unda cu for di diferente angulo ta tene control riba e decisionnan cu ta wordo tuma pa e Gobierno di nos Pais. Den esaki Raad sigur a sa di haci un tremendo trabou cu ta ehempel pa otro instancianan na nos Pais por sigui. No solamente den su consehonan na Gobierno, pero tambe via su website y relatonan anual Raad a brinda hopi informacion cu ta sirbi pa educa nos comunidad cu tin mester di informacion pa por compronde e decisionnan cu ta fiha nos futuro. Un trabou necesario cu mester sigui wordo eherce. Pesey mester remarca cu nos ta lamenta cu den un corant a sali publica cu recepcionnan innecesario ta wordo cancela. Ta referi aki sin menciona nomber, na e receptie di Raad pa tuma despedida di Sr. Swaen y yama bonbini na Sr. Goedgedrag. Un receptie pa cual parlamentarionan tambe tabata invita pero cu despues a keda cancela pa motibo cu Gobierno no kier a core cu e gastonan. Algo cu nos ta considera un falta di respet grandi na e instituto di Raad. Pero Raad y sigur Sr. Swaen y Sr. Goedgedrag, no mester laga esaki demotiva. Sa cu Pueblo lo ta 'in de lengte der dagen' gradici pa e trabou desplega na bienestar di nos Pais. Nos ta spera cu Sr. Swaen no bay cu tur e conocemento y lo sa na e manera cu Sr. Swaen ta haya mas indica, pa comparti informacion y conocemento cu nos comunidad y asina sigui contribui na e 'checks and balances' di nos Pais. Na Sr. Goedgedrag nos ta desea hopi exito y forza. Please no lubida cu Pueblo semper lo keda gradici pa e trabounan desplega.

Segun parlamentario Dangui Oduber

Gobierno ta sigui cu e dump na Sabanilla Abou

Durante un reunion di comision fiho di infrastructura y medio ambiente den parlamento a discuti e tema di dump na Sabanilla Abou. Durante e reunion aki minister Sevinger y minister De Meza u duna un splicacion kico e maneho di gobierno pa cu nos medio ambiente ta. Tambe nos a wordo informa kico ta e plannan pa cu e dump na Sabanilla Abou.

Loke ta keda cuestionabel pa nos fraccion ta cu kier bin cu dump sin tene cuenta cu e hinderverodening y tambe sin duna garantia cu lo tin un control estricto ariba ki tipo di sushi lo wordo tira na e dump na Sabanilla Abou.

Mi a tuma nota di un declaracion di fraccion di AVP caminda nan ta puntra ta kende kier biba banda di un dump. Awor con por ta posibel nan mes ta haci nan mes e pregunta aki anto kier tilda MEP di haci politica barata cu e issue aki. Si nan mes ta puntra esaki pakico nan no ta puntra minister Sevinger pakico e ta bin cu un den un bario cu hopi habitante. Nan mester pensa ariba e consecuencianan cu un dump ta trece pa e bario. Nos ta sa cu e maneho di Serlimar na Gavilan a faya y esaki a wordo confirma den e reunion tambe. E director di Serlimar mes bisa cu e maneho na Gavilan no a bay manera mester ta. Es decir ora gobierno dicidi di bin cu un dump den Sabanilla Abou bao maneho di Serlimar cu gran probalidad lo bay tira tur sorto di sushi y desperdicio eynan. Na Gavilan mi mes por wak cu mi mes un wowonan cachonan morto, wasmashin, baterianan di auto, asbest y te hasta auto mi a wak eyden. Awor si en berdad Serlimar a controla manera debe ser cu ta materialnan di construccion so por a wordo tira eyden, con por ta posibel cu tur e materialnan aki a wordo tira eyden?? Loke mi kier ilustra akinan ta cu e control a faya y cu gobierno NO por garantisa un control manera debe ser. Otro punto hopi importante cu e habitante nan di Sabanilla Abou mester sa ta cuanto trafico adicional lo bay pasa den e bario. Na Gavilan a registra 35,000 auto cu a bin tira sushi na aña 2013. Esaki tampoco ningun dia a wordo menciona y nos ta kere ta na su luga pa gobierno informa e bario ariba tur detayes y tur e molester nan cu un dump lo trece. Gobierno ta papia tambe cu kier yena e dump ilegal nan pero pa straño cu esaki por zona e buraco cu nan kier converti de un dump na Sabanilla Abou no ta un dump ilegal, e ta wordo uza actualmente como un dam. Mientras minister di Oduber di turismo, cultura, agricultura y pesca ta stimula hende usa dam pa planta, minister Sevinger ta tapa tur e dam nan cu sushi.

Aki por wak claramente cu e gobierno aki ta consisti di 9 minister riba nan mes cu cada un cu nan mesun agenda y trahando ad hoc. No tin un liña di maneho y esaki ta demostra esey. Pa 4 aña largo no a haci nada pa e dump na parkietenbos anto awe kier haci di Aruba un dump caminda kier tira sushi den tur buraco rond di Aruba.

Diaranson awor lo tin un reunion publico pa trata e tema aki y nos lo mustra un bes mas den e reunion aki pakico no mester bin cu un dump ni den Sabanilla Abou ni den ningun otro bario.

Posibel peliger door di uzo di ekipo di cushina Europeo

Dienst Technische Inspecties (DTI) a constata cu actualmente tin hopi ekipo di cushina cu ta uza gas procedente di Europa ta wordo importa y uza, entre otro stoof y forno.

E fitting y conexionnan riba e ekiponan aki ta Europeo, mientras cu practicamente tur instalacion di gas ta instala cu y pa conexion Americano.

Fitting y conexionnan Europeo y Americano no ta compatibel cu otro, entre otro e draadnan no ta match. Den hopi caso e ekiponan Europeo ta wordo conecta riba e instalacion di gas sin ningun adaptacion y esaki por trece un peligro hopi grandi cu n'e, esta leakmento na e conexionnan cu peligro di candela y explosion.

Casonan di leakmento na e ekiponan aki a sosode caba y te hasta tin un caso di explosion cu daño material hopi grandi.

Mirando e peligro di instala un ekipo di cushina Europeo riba un instalacion di gas cu conexion Americano, DTI ta recomenda pa tuma e siguiente puntonan na consideracion ora di instala of laga instala un ekipo di cushina Europeo:

1. Lesa e "Installation and Operating Manual" di e ekipo bon prome.

2. Laga instala e ekipo Europeo door di un instalado di gas (gasinstallateur) reconoci; esaki ta obligatorio pa instalacionnan comercial.

3. Tene cuenta pa haci cambio di fitting y conexion sea riba e ekipo Europeo of riba e instalacion di gas cu ta Americano, esaki pa evita leakmento di gas.

4. Fitting y conexionnan Europeo y Americano no ta compatibel cu otro y si haci un conexion asina por tin leak di gas cu un explosion como consecuencia. Locual cu a pasa caba.

5. E comerciante cu ta bende ekipo di cushina Europeo tin cu avisa e cumprado di e diferencia di fitting y conexion Europeo y Americano. Y si por ofrece e fitting y conexion necesario pa haci un instalacion cu ta safe.

6. Prome cu pone e ekipo den servicio controla tur fitting y conexion pa leak; pa esaki por uza awa cu tiki habon den dje, si tin un leak lo wak blaas di scuma.

DTI ta spera cu comunidad tuma bon nota di e aviso aki y asina contribui na e siguridad y conscientisacion di e peligro di gas.

Rene Herde'

Traha pa esnan den mas necesidad den tempo di crisis

Ta prueba di sinceridad, compromiso y conviccion!



PRIMINTI den politica ta facil. Cumpli ta e cos! Den tempo di crisis ora placa ta poco y necesidad ta grandi, bo ta conoce ken di berdad ta tene su palabra. Ta den tempo di crisis bo ta mustra unda bo curason ta. Den tempo di crisis na aña 2011, Aruba a bira un di e poco paisnan di mundo cu aun pensioen general pa tur trahado. Gobierno di Mike Eman a trece dunadonan di trabou y sindicatonan hunto y a crea e pensioen general cu semper trahadonan a desea. Ta den tempo di crisis, ora mester a bolter e florin dos biaha prome cu us'e, a scoge pa pone placa den e pensioen general pa duna trahadonan e seguridad y trankilidad cu tanto nan a anhela. Un meta cu sindicatonan tabata boga p'e pa decadanan largo a bira realidad!

Malgasta placa den bon tempo

Den e añanan 2001 pa 2008 economia di Aruba a boom. Gobierno a haya mas placa cu nunca prome. Banda di hopi placa di belasting, gobierno a fia hopi placa tur aña. E debe a crece. Pero e placa aki no a yega na pueblo. Sigur no na esnan den necesidad. No na e trahadonan di Aruba. E PENSIOEN GENERAL cu trahadonan tabata kier pa sigura nan di un miho entrada ora nan no por traha mas, NO a haya atencion. E placa a bay. Te awe nos no sa unda tur e placa di gobiernonan di MEP a bay. Pero en todo caso no na beneficio di pueblo of trahadonan. Obviamente e placa a wordo malgasta!!! Gobierno di AVP al contrario a scoge pa den tempo di crisis corda riba esnan den necesidad prome. E creacion di e pensioen general ta prueba di esey! E ta prueba di e sinceridad den loke AVP a priminti. E ta prueba di e compromiso cu esnan den mas necesidad y e conviccion cu nos pais ta bay dilanti solamente si nos tur bay dilanti. Si durante di henter e gobernacion di MEP pueblo mester a paga pa un grupito probecha, bou di gobierno di AVP ta pueblo a haya tur atencion. Apesar di e crisis y e falta di placa.

Importante

Na Aruba tres di cada cuatro trahado y nan famia mester depende di e pensioen di biehes (AOV) so ora nan baha cu pensioen. Pa hopi trahado e pensioen di biehes no ta yega na ni mita di nan ultimo salario. Pa masha hopi aña politiconan tabata bon na altura cu pa duna trahadonan y nan famia e seguridad di entrada y e trankilidad ora nan baha cu pensioen, tabata necesario pa crea un pensioen general adicional pa tur trahado na Aruba. Esaki no a sosode bou di gobierno di MEP cu si a haya hopi placa. Pero ta te ora gobierno di AVP a sinta na 2009 esaki por a bira realidad. Pa colmo na aña 2009 Aruba tabata diep diep den e crisis financiero y economico mas grandi den mas cu un siglo. Pero ta e ora e prioridadnan politico ta bira cla. No a malgasta e placa y privilegia un grupito, pero a trece tur hende hunto y a pone e seguridad di trahadonan y nan famia na prome luga. Ta pesey, pa e escogencia cla y sincero aki, den futuro trahadonan den tur sector di Aruba, ta sigura di un miho entrada ora nan baha cu pensioen. Nan lo tin banda di e pensioen di biehes, un pensioen cu nan mes y nan doño di trabou a spaar p'e. Esey ta pone interes di pueblo na prome luga!!!!

FRISC a yega Aruba



SIMAN pasa a yega e botonan FRISC na Marinierskazerne na Savaneta.

E botonan super rapido cu yama "Fast Raiding Interception and Special Forces Craft ta un gran adkisicion pa e kazerne.

E boto FRISC ta reemplasa e "Boston Whalers", asina comandante prome teniente di marinier, Michiel Alberts a trece dilanti. "Nan no ta solamente mas grandi pero mas rapido tambe y ekipa cu ekiponan super moderno".

E barco FRISC a nabega di Corsou pa Aruba den un tempo di 2,5 ora cu velocidad di 30 nudo y un distancia di 80 miya.

Den area maritimo cu marinier ta opera rond Aruba ta di sumo importancia pa dispone di botonan grandi. Esaki ta haci nan mas disponibel riba y for di lama.

Cu e boto aki nos por traha leu riba lama y tambe ta accesibel via tera. E

boto ta adecua pa haci operacionnan tanto riba tera como riba lama.

E botonan lo por keda mira cu frecuencia den awa rond di Aruba.

Durante e dia habri dia 1 di mei lo duna un demostracion lo keda duna di e FRISC.

Aruba Ports Authority ta Lansa e Prome Fase di Nan Website Renoba

ARUBA Ports Authority N.V. a rediseña y reorganisa nan website existente pa ofrece bishitantenan di e website un experiencia excitante atraves di un variedad amplio di contenido, servicionan y cambionan cu ta hacie visualmente mas atractivo.

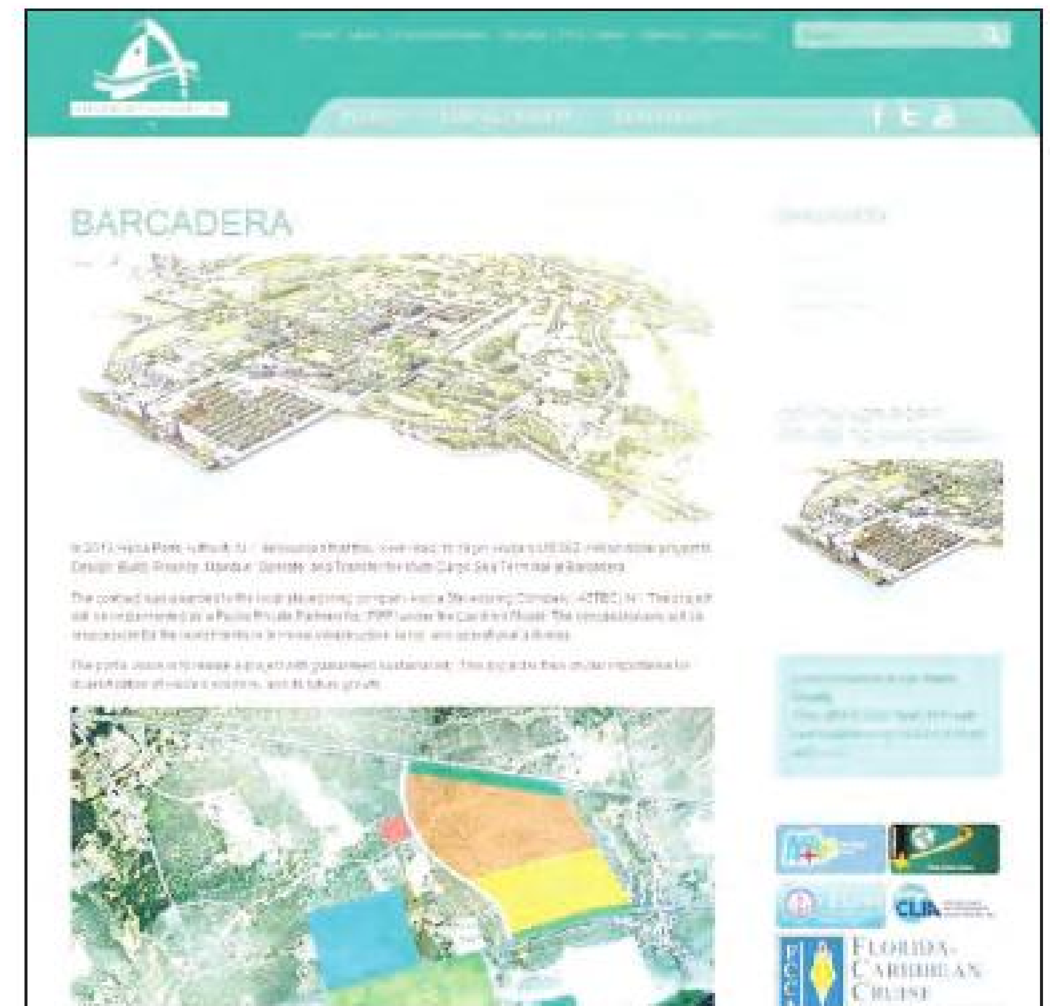
Segun Director Jossy Figaroa: "Aruba Ports Authority ta un autoridad portuario reconoci tanto den region como internacionalmente y como tal nos a dicidi di "revamp" nos website pa refleha nos posicion den e mercado. Nos a basa hopi cambio ariba feedback di usuarionan y tendencia nan den e industria.

A "upgrade" e site actual door di a cuminsa e proceso di separa e servicionan di carga cu lo cay bou di e Puerto di Barcadera for di e di servicionan na crucero cu lo keda na Oranjestad, unabes cu e mudamento di facilidadnan di carga termina den e aña binidero.

Tambe a rediseña e homepage pa promove e cooperacion entre puerto y comercio den cercania y pa yuda stimula e economia di negoshinan. A agrega un bista panorámico di Oranjestad, cu ta e bista cu e bishitante ariba un barco para den Waf di Oranjestad tin, cu puntonan di informacion, cultural, historico, c u ta hopi busca pa bishitantenan na nos terminal crucero, manera museo y edificionan historico ariba e ruta di e trolley pintoresco di Oranjestad.

Ademas di esaki a agrega un pagina dedica na Green Port Initiatives. Riba e pagina aki tur persona interesa den e esfuersonan di Aruba Ports Authority N.V. ariba tereno di iniciativanan "Green" por haya un bista riba proyectonan andando cu ta froma parti e e Green Port Policy di APA cu a keda aproba na 2013.

E seccion di In and Around Our Port, ta duna informacion di Oranjestad y facilidadnan cu imagennan bibo di nos Trolley di Oranjestad. Nos clientenan principal, esta e barconan cu ta bishita nos wafnan y nan representantenan local (agencianan di barco) tambe tin e oportunidad di calcula e costo nan di un barco den puerto cu nos online calculator. Tur tarifa portuario manera Towage, Anchorage, tug etc., awor ta na nan alcance ariba nos site caminda cu nan ta ricibi un quotation di prijs parti pa categoria, via e-mail.



APA ta invita pueblo en general pa bishita tambe nos pagina dedica na duna informacion en general di e Barcadera Multi-Cargo Project. Tur siman lo tin imagennan nobo y un descripcion corto di e desaroyo pa asina tur persona por tin e informacion completo di e proyecto aki. Naturalmente nos seccion di noticia y nos tan pidi Cruise Schedule ta accesibel tambe.

APA su departamento di mercadeo a ehecuta e trabounan den cooperacion estrecho cu Dwayne Heronimo di Orbitalnets y Christian Romero di Multi Solutions Aruba. Den e di dos fase di e rediseño cu lo inicia e aña aki lo enfoca ariba mas intercambio den uzo di Social Media como parti di nos bida diario pa reenforsa Aruba Ports Authority N.V. local y internacionalmente y pa tin conexion cu e diferente clientenan. Ademas lo haci uzo di apps ariba e site tambe.

Restaurant Barney' situa na Palm Beach a recauda fondo pa un bon Causa " Fundacion Mi Por"



Na e luna di november y december 2014 E dononan Eline y Ron di Barney's Restaurant a organisa diferente actividad manera lottery, benefit concerts , y mucho mas nan bunita geste, a bini for di nan curason. Dia 3 di april 2014 nan a yama e fundacion pa bin acepta un donacion . pa e causa cu nan a scoge "Fundacion Mi Por", pa asina yuda aporta na e cuido diario, medico y na e balor y tolerancia den nos comunidad pa muchanan cu un Limitacion Fisico.

Durante nan incansabel trabou durante e actividadnan na november y december, januari y februari Eline y Ron di Barney's restaurant a recauda e tremendo suma di AWG 4,000.25.

Ron y Eline a haya sa di fundacion Mi Por dor di e incansabel amabel zwemleraren Hans, Anjo, Geert y Jaap cu tur diasabra ta den nan tempo liber ya mas cu 5 aña caba duna les di landra na e muchanan cu ta depende di un rolstoel pa nan andar diario, tin hopi muchanan cu tin un Limitacion Fisico aki na Aruba cu a wordo lubida y neglisha pa nos sistema social Riba mes un anochi e team di zwemleraren a gosa di un cena delicioso di e Chef Cook di Barney's Restaurant hunto cu un di nan alumno Ivathia y su mayornan.

Fundacion Mi Por a yama danki na tur persona cu a cumpra lottery , of aporta na cualkier manera pa e bon causa. un danki grandi na nos zwemleraren cu semper t'ey pa e muchanan. Un danki grandi ta bay na nos sponsornan Eline y Rob cu a haci e iniciativa aki

Serlimar ta recorda:

Rutanan residencial adapta di Serlimar durante siman Santo

Pa medio di e comunicado aki, Serlimar ta recorda ariba e cambionan referente adaptacionnan haci den su rutanan residencial durante e dianan di siman Santo. Serlimar ta pidi un y tur tene bon cuenta cu e adaptacion aki y presenta nan desperdicio di cas segun e fechanan adapta. Siguientemente por lesa e schedule adapta:

- Diasabra, 12 april 2014: adresnan di ruta di Dialuna;
- Dialuna,, 14 april 2014: adresnan di ruta di Diamars;
- Diamars, 15 april 2014: adresnan di ruta di Diaranson;
- Diaranson, 16 april 2014: adresnan di ruta di Diahuebs;
- Diahuebs, 17 april 2014: adresnan di ruta di Diabierna;
- Diabierna Santo, 18 april NO tin servicio.
- Dialuna, 21 april 2014: NO tin servicio.
- Diamars, 22 april 2014: ta cuminsa cu e ruta normal pa e dia di Dialuna;
- Diaranson, 23 april 2014: adresnan di ruta di Diamars;
- Diahuebs, 24 april 2014: adresnan di ruta di Diaranson;
- Diabierna, 25 april 2014: adresnan di ruta di Diahuebs;
- Diasabra, 26 april 2014: adresnan di ruta di Diabierna;

Entrante dialuna 28 di april 2014, Serlimar lo asumi e schedule normal atrobe. Di antemano, masha danki pa tuma nota di comunicado aki y keda pendiente pa mas informacion di Serlimar durante e siman aki. Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 584-5080.

Kim Fundashian ta cara di e campaña mas grandi di Fun Miles te ainda

Ken lo bira e prome 'Fun Miles Millionaire' di Aruba?





RIBA dialuna 14 di april un gran cantidad di reportero, fotografo y crew di television a bini General Aviation pa cubri yegada di e misterioso super estrella 'Kim Fundashian'. Su aparencia glamoroso a marca cuminsamento di e campaña mas grandi di Fun Miles te ainda: 'Fun Miles Millionaire'. E campaña aki cu lo core te cu prome di december, ta ofrece miembronan nobo y existente un chens pa gana no menos cu un million Fun Miles, cual lo haci nan Millonario di Fun Miles instantaneamente. Kim Fundashian ta e cara di e campaña. E ta personificacion di e mundo 'rich & famous' di Fun Miles Millionaire y lo ta involvi den varios actividad, evento y sorpresa durante e campaña. Danki na e campaña aki, nunca antes no tawata tin un momento mas atractivo pa bira miembro di Fun Miles.

Ken lo bira e prome Fun Miles Millionaire di Aruba?

Participacion ta hopi facil. Tur hende cu ta uza nan carchi di Fun Miles activamente automaticamente ta participa den e sorteo di 1.000.000 Fun Miles cu lo tuma luga na december. Mas e miembro swipe su carchi, mas chens e tin pa gana e premio mayor.

Un premio mayor atractivo

Ken lo no desea di gana un premio mayor di 1.000.000 Fun Miles? Cu e premio aki realmente bo por biba manera un Millonario di Fun Miles, brindando bo e oportunidad di haci un biahe luhoso, renobacion grandi na bo cas, haci compras manera nunca antes bo tawata por y haci hopi otro cos leuk cu e partnernan di Fun Miles, esta companianan Arubiano di calidad, ta ofrece.

Pero warda, tin mas

E campaña di 'Fun Miles Millionaire' ta ofrece diferente actividad, hopi otro premio y diversion sin igual durante henter e aña aki. Lo distribui sticker regular y sticker special pa bumper. Miembronan cu e team di Fun Miles ta spot riba caya cu e sticker riba nan auto tambe tin chens di gana mas premio 'on the spot'. Un team di Fun Miles Millionaire lo haci recoridonan rond Aruba cu Kim Fundashian y un camera crew pa hunga wega divertido cu premionan instantaneo. Ademas lo tin wega na radio, competencia riba Facebook y mas. Kim Fundashian lo representa Fun Miles na tur evento grandi, incluyendo Fun Expo: e evento anual exitoso cu ta celebra tur cos 'Fun Miles'.

Awor ta ora pa busca bo propio carchi di Fun Miles

Bira miembro di Fun Miles ta mas atractivo cu nunca, y ademas e ta hopi facil. Un pakete di bon bini, conteniendo e carchi di Fun Miles y algun instruccion simpel, ta disponibel na tur partner di Fun Miles y na oficina di Fun Miles na Dakota Shopping Paradise pa solamente 10 florin. Esaki ta un gasto di administracion pa un solo biaha. Despues di e 10 florin aki, Fun Miles no ta cobra su miembronan nada mas. Acumulacion y uzo di Fun Miles, disfrutando di hopi diferente beneficio, ta completamente gratis.

Tocante Kim Fundashian

Kim Fundashian ta e cara sexy y dibertido di e campaña. Como embahadora omnipresente di Fun Miles y su partnernan, durante henter aña e lo demostra na tur Arubiano con leuk bida di un Fun Miles Millionaire ta. Tur caminda cu Kim Fundashian ta aparece tin un ambiente glamoroso, tin diversion y por gana hopi premio atractivo.

Mas informacion tocante Fun Miles

Por fabor tuma contacto cu Fun Miles su Customer Service na 588 9947, of bishita funmiles.net of e pagina di campaña na: facebook.com/funmiles.

Easter Special na NO LIMIT

UN campaña pa e temporada di Pasco Grandi. Tur esnan cu nan compra ta surpasa 100 florin ta participa. Bo mag di piki un webo for di e macutu cual por duna bo 5 te cu 100% di Descuento.

Alabes tin premio manera : Bril di Solo, Ski Muts, Faha, T-shirt y mucho mas. Un coleccion masha amplio for cual bo por haci bo escogencia, di productonan cu marcanan mundialmente reconoci, cual ta duna bo un garantia di calidad.

NO LIMIT ta studia e mercado, by the hour manera nan ta bisa, asina un moda nobo Sali cu ta forma parti di nos concepto lo percura pa trece Aruba mas pronto posibel

Clientenan sumamente contento cu e estilonan nobo na moda, cu ta obtenibel constantemente.

Cantidadnan limita cu nan exclusividad. Actualmente tin varios estilo nobo cu a wordo introduci, manera : Strapback Caps, Leather T-Shirts all leather Jackets, Jogging pants, Low croth pants y mas. Esaki ta e Spring Collection 2014, bin selecta bo outfit pa e dianan di fiesta, corda cu e weekend lo ta bay ta largo. lo ta habri Diasabra 19 di April pa duna su clientela e servicio necesario. Cu un ambiente di Easter Bunny, descuento y premios Manera ya menciona, esun cu piki e webo di Oro lo ricibi 100% di descuento. Tur hende ta keda cordialmente invita pa pasa haci nan compras y piki nan webo, suerte. NO LIMIT ta desea su clientela y Aruba completo un Feliz Pasco Grandi.

Parlamentario Desirée G. Croes

Esfuersonan haci pa mehora relacion cu Hulanda ta duna fruto na bienestar di Aruba

FOR di momento cu Gabinete Eman 1 a sinta na fin di 2009 a cuminsa traha duro pa drecha e relacion cu Hulanda cu tabata bou presion enorme durante gobernacion di MEP na unda tabata reina un disgusto grandi. Esaki a causa cu Hulanda no tabata mucho encanta cu Aruba y a demostra esaki na varios ocasion.

Un di e prome enfokenan di Gabinete Mike Eman tabata pa haci algo n'e relacion aki, pasobra cu un bon relacion cu Reino ta na bienestar di Aruba henter. Na varios ocasion por a nota cu Hulanda tabata contento cu cambio di gobernacion na 2009 y como muestra di apoyo a manda Secretario di Estado Ank Bijleveld pa tabata presente na huramentacion di Gabinete Mike Eman I. Asina e Parlamentario di AVP, mr. Desiree Croes a duna di conoce.

Aki sra.Bijlveld a papia cla sin reserva bisando cu e cambio di Gobierno ta muestra cu cosnan ta bay drecha pa mihor.

Un di e prome cosnan cu a tuma lugar apenas un par di luna den Gobierno tabata trece KLM bek Aruba. For di e prome logro aki a sigui un cantidad mas.

Cada mandatario Hulandes cu yega nos isla ta acentua e bon relacion aki y ta duna credito na Gabinete Mike Eman.

Hechonan ta papia pa nan mes. Luna pasa ainda Prome Minister Eman tabata invitado special pa duna un discurso den Binnenhof pa TEDx.



Ta prome bes cu un mandatario di Aruba ta haya e oportunidad unico aki. Na final di su discurso tur presente a lanta para pa duna Eman un ovacion grandi. Aruba ta trahando duro pa bin cu e hub entre Europa y Latino-America y vice versa. Un meta fiho cu ta den wordo realisa.

Mescos t'e caso cu e pre-clearance pa Schengengebied cu Aruba hunto cu Hulanda ta trahando duro riba dje.

Asuntonan cu den e gobernacion di MEP nunca a yega di wordo discuti, corda pa yega asina leu pa tin gruponan di trabou conhunto trahando riba nan, Desiree Croes a sigui comenta.

Durante su bishita na Aruba, Prome Minister Rutte a elogia e bon relacion cu Aruba tin cu madre patria. N'e ocasion aki Prome Minister Eman a bisa cu e comunidad aki kier keda den Reino Hulandes pasobra como un isla chikito bo ta haya bo mes confronta cu retonan grandi. Seguridad cu Reino ta brinda nos ta importante.

Eman a papia di un Kustwacht operacional cu nos tin aki danki n'e cooperacion cu tin cu Hulanda y cu internacionalmente ta hayando gran aprecio mescos cu Marina Real na Aruba. Ambos ta funciona den forma preventivo tambe.

"Aruba por conta hasta riba sosten di NATO. Con mas bunita e relacion cu Reino aki por ta. E hecho cu nos tin nacionalidad Hulandes y cu Relacionnan Exterior ta wordo conhuntamente ehecuta ta profundisa nos relacion un poco mas.

Aruba semper por a conta riba e Embahadornan den region den e periodo dificil di ciere di e refineria. Nan a yuda cu masha sentido di empatia. Cu fervor, cu pasion y hopi envolvimento".

Gabinete Mike Eman II ta sigui traha riba e relacion cu Hulanda cu ta profundo, fuerte y positivo pa Aruba. E balor agrega di Reino pa Aruba ta enorme, mr. Desiree Croes a conclui.

Exitoso quiz di lesamento pa aña escolar 2013-2014



Diabierna, 11 di april ultimo, den collegezaal di EPI Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a bolbe organisa un di su tantisimo Quiznan di lesamento na unda scolnan basico di Aruba na bataya contra otro.

Durante e quiz aki e alumnonan di e dos scolnan participante ta competi cu otro riba nan conocemento di buki, e autor y tambe dramatisacion di cierto parti di e buki. E alumnonan a sa di duna un bon presentacion. Ta importante pa e docentenan di e klasnan participante prepara e alumnonan bon. E idea ta pa e klas conhuntamente lesa e buki y profundisa den dje.

For di un principio e 2 scolnan aki, Colegio Hilario Angela y Colegio Fr. Bonifacius, a acepta e invitacion y a mustra hopi entusiasmo pa participa y nos a ripara esey tambe e atardi ey. Cada scol a percura pa participa cu un di team di 6 alumno. Un cuerpo di hurado hopi experiencia riba tereno di literatura ta decidi riba e resultado di e quiz. Semper FBNDD ta percura pa e autor di e buki cu e alumnonan ta lesa ta presente durante e quiz. E biaha aki a toca e autor di e buki; Wak... luz riba Klein Bonaire, Diana Lebacs. Diana mes a gosa masha di e quiz y di e bunita presentacion di e alumnonan di e dos scolnan cu a participa. Manera nos di fundacion semper ta bisa; un bes cu un scol participa e scol ta un ganado. Siembargo semper tin un ganado final, ya cu ta un competencia, Colegio Hilario Angela a duna Colegio Frère Bonifacio bastante dolor di cabes, prome cu e ultimo aki a logra sali di e bataya cu e cantidad mas halto di punto. Un pabien na e participantenan di Colegio Frère Bonifacio cu a sa di gana e premio maximo pa nan scol, cu ta un suma substancial di parti di Elmar N.V y FBNDD, cu nan por uza pa e biblioteca di nan scol.

Mientras cu e miembronan di hurado tabata conta punto, nos invitado special a conta un storia cu a cay na agrado di grandi y chikito. Comision Quiz di FBNDD ta hopi orguyoso di por anuncia cu Asociacion di Trabou pa Hubentud, ATHA, a cubri tur gasto pa Sra. Diana Lebacs, por tabata presente durante e quiz.

Nos ta gradici nos sponsornan; Colegio E.P.I, ATHA, Elmar, Setar, UNOCA, Van Dorp & De Wit Stores, Subway, Martijn Trading Company, Romar Trading, The Cinemas y Zenergy Spa cu a sostene nos pa por a realisa e Quiz.

Lilian Hernandez. Leader Comision Quiz. FBNDD

DEPORTE 58 DIA

MUNDIAL BRASIL 2014 12 JUNI - 13 JULI



Francisco Cervelli afo pa dos luna

E catcher di New York Yankees, Francisco Cervelli tabata poni riba e lista di lesionado di 60 dia cu un lesion na su 'ham-string'. E venesolano a sufri e lesion den su intento di core pa primera base den e victoria di 3-2 di Yankees riba Boston Red Sox. E hugada decisivo, unda Cervelli tabata canta prome out den su intento di evita e double play, tabata precisamente loke a culmina cu e expulsion di John Farrell di Boston Red Sox. E manager di Yankees, Joe Girardi a apela e out y Cervelli tabata canta safe despues di e replay. Farrel, cu tabata victima di un revision incorecto di un hugada cu mester a wordo canta out e dia prome. Yankees a subi e catcher John Ryan Murphy di e sucursal di Triple A pa re-emplasa Cervelli den e roster. New York tambe a selecciona e infielder Scott Sizemore na un contract di MLB despues di manda e pitcher Shane Greene bek pa minor league.

Sizemore, di 29 aña, tabata un di e invitado durante e Spring Training, unda a hunga 11 wega, mayoria na segunda base, cu un average di .316 cu seis hit den 19 turno. A hunga segunda y tercera base atraves di su tres aña den MLB cu Tigers y Oakland A's. Despues di e salida di e venesolano pa lesion dia-domingo, Carlos Beltran a hala pa primera base, hungando na e posicion ey pa prome biaha den su 17 temporada den MLB. Debi na falta di catcher, e infielder Dean Anna tabata disponibel den caso cu algo pasa cu Brian McCann, cu tabata golpea duro na un dede.

Dustin Pedroia no tin ningun fractura



E segunda base di Boston Red Sox, Dustin Pedroia no tin ningun fractura na su pols banda robes, segun un fuente a revela y esaki ta un gran noticia pa e club di Boston.

Otro fuente a bisa cu e cosnan ta mustra bon t'e na e momento ey, pero ainda falta algun test pa hasi. Pedroia tabata saca di e lineup di e wega di diadomingo contra di Yankees despues cu a bisa di sinti molestia na su pols, cu el a lesiona den un hugada den e fin di siman anterior na Boston.

Pedroia a bay bek Boston diadomingo pa hasi test. No ta cla ki tempo lo bolbe bek cu Red Sox, cu a cuminsa e serie na Chicago contra White Sox diamars.



Andres Iniesta: "E ta un final, un titulo, otro competencia, solamente 90 minuut"

"E ta un final, un titulo, otro competencia, solamente 90 minuut", e mediocampista di Barcelona, Andres Iniesta a bisa ayera mainta, cu lo hunga e final di Copa del Rey contra Real Madrid. E team di Barcelona lo mester lubida e dos derrota contra Atletico Madrid y Granada y concentra unicamente na lanta e Copa del Rey. Iniesta a admiti cu "un realidad" cu Barcelona practicamente ta hunga e temporada den Mestalla. "Nos a cay elimina den Champions League y den La Liga e cosnan a bira hopi complica". Sin embargo, a mustra convenci cu apesar di e mal sensacion di e ultimo siman aki, tanto e y su compañero nan lo duna un bon nivel awe. "Nos kier duna nan Copa del Rey y pesey nos tin cu ofrece nos mihor version. E team ta capacita pa hasi'e, pa hunga bon, pa gana y duna un alegria, pa nos, pa e publico y pa nos hende nan".

Iniesta a defende e profesionalidad y honestidad di un team cu despues di gana tur cos, ta parse di a perde parti di su instincto competitivo. "Desde pafo por parse un problema di actitud, pero no ta asina. Nos ta e prome pa hasi autocritica, nos no ta sconde pa responsalidad cu ta di nos, pero tin ora e cosnan simplemente no ta sali manera mester sali. Esaki ta e deporte. Ora bo gana y hari, otro ta yora. No por gana semper", el a argumenta. Pa Iniesta, e unico obligacion como futbolista profesional ta no stop di purba, cu "ora e wega caba, bo ta bay cas, subi cama y tin e consenshi trankilo".

"Ora e cosnan no sali, bo ta yora y lanta y sigui", Iniesta a bisa. "E ausencia nan no ta crea inseguridad. Na final bo ta ataka bon paso ta defende bon. Den un wega di team, tur pieza ta importante y den nos sistema, mester tur hende pa funciona cu perfeccion". Di tur e pieza nan ey, e mas valioso ta Lionel Messi, cu Iniesta no tin ningun duda, apesar cu tin dos wega practicamente desapareci. Pero e banda contrario, Cristiano Ronaldo lo no tey, pero Iniesta ta kere cu "e idea general di Real Madrid, su caracteristica, su forma di hunga no ta cambia". Ademas, e mediocampista di Barcelona, ta preocupa pa e forma cu e rival ta yega. "Na final, e importante ta cu Barcelona funciona bon, cu nos hunga cu confiansa, cu ora nos tin e bala nos sa hasi daño", Andres Iniesta a conclui.



Carlo Ancelotti: "Pa gana mester curashi y personalidad"

CARLO Ancelotti, tecnico di Real Madrid, ta considera cu poco mas por hasi pa prepara su team pa e wega cu ta tuma lugar awe na Mestalla contra e rival historico, buscando su prome titulo di temporada, Copa del Rey. "Nos mester tin curashi y personalidad. Tin cualidad mas importante pa hunga un final. Nos tin cu considera e posesion di e team contrario; tin e control, posesion eficas", Ancelotti a bisa den rueda di prensa despues di e ultimo training cu a tuma lugar na e Ciudad Deportivo Real Madrid. Blokea Barcelona con por. Ancelotti a insisti cu e mentalidad ta asina importante of mas cu e calidad ta un bataya final, mas si ta considera cu e team cu ta dirigi pa e italiano a perde ya dos clasico den loke ta bay di temporada, ambos den La Liga. Pero e entrenador ta parse di a siña su les; no mas experimento, moviendo solamente esnan indespensable pa mantene e sistema cu ainda sin Cristiano Ronaldo, funciona mihor. "E ta un final, nos ta bay purba hunga nos wega cu nos calidad y nos a train full e temporada hungando di un manera y nos lo purba esaki atrobe, esey ta e unico solucion cu nos tin", Ancelotti a bisa. Hunto cu e portugues Cristiano Ronaldo ta keda na Madrid, Sami Khedira, Jese, Alvaro Arbeloa y Marcelo, cu apenas a completa su rutina di rehabilitacion programa pa diaranson y lo acudi den un vuelo priva pa apoya nan compañero desde un palco den Mestalla.

E bon noticia pa e team merengue, ta cu Sergio Ramos, cu a perde e ultimo wega di La Liga debi na molestia muscular, ta bolbe na training y ta cla pa tuma su lugar den central. Pa e wega aki, ta bolbe tambe Dani Carvajal y Xabi Alonso, cu tabata tin tempo pa recupera durante fin di siman debi na un sancion cu a stroba nan di wak accion. E lista di 20 homber cu ta biaha pa Valencia a wordo completa cu e canterano Llorente y Willian Jose. Ancelotti,cu no kier sorpresa desagradabel, a laga cla cu lo no duna ningun pista di e titularnan cu lo uza, aunke debi na e ausencia nan, poco opcion ta keda si kier mantene e mesun sistema manera ta bin anunciando.

"Di Maria lo hunga", e tecnico a confirma, cu sin embargo, a nenga specifica su posicion: paso por hunga e rol cu e italiano tin'e ta hunga varios luna caba, e por cubri Cristiano Ronaldo na e banda robes of tuma e banda drechi pa asina Gareth Bale tuma lugar di Ronaldo. Loke ta cla, cu e argentino, lider den asistencia di e team cu 20 en total y 10 gol anota, ta forma parti di e atake di Real Madrid. Faltando Cristiano Ronaldo y su suplente natural, Jese. Di Maria lo bira den e recurso mas confiabel pa e banda, mientras Isco of Illarramendi tuma lugar di Di Maria den mediocampo. Ancelotti a nenga un biaha mas e ora ey pa mustra su carta nan. Aunke riba e veld hopi ta cuminsa specula di wak: Iker Casillas, Dani Carvajal, Sergio Ramos, Pepe, Fabio Coentrao, Modric, Xabi Alonso, Bale y Benzema.

Yaya Toure lo ta afo pa dos siman

E hungador di Costa di Marfil y Manchester City, Yaya Toure lo ta afo dos siman pa motibo di lesion muscular cu a sufri durante e wega contra Liverpool diadomingo ultimo, segun e chileno Manuel Pellegrini a anuncia. "Porta no ta asina malo manera nos a pensa, pero e mester al menos 10 dia, of porta dos siman pa asina recupera", Pellegrini a bisa. Den un temporada cu e argentino Sergio Aguero a sufri varios lesion cu a mantene aparta di e team durante varios siman, Toure, di 30 aña, a bira den e maximo goleador di e team cu 18 gol, tres mas cu e ex delantero di Atletico Madrid.

Pellegrini no por conta cu un di e pieza nan clave di su mediocampo den un recta final di e temporada unda City ta lucha contra Liverpool y Chelsea pa e Premier League dos aña despues di su ultimo titulo. Na falta di cuatro fecha pa e cierre di e campeonato, e team di Pellegrini ta di tres lugar na 7 punto di Liverpool, un diferencia cu por reduci solamente na un punto si gana su dos wega pendiente. Toure lo perde como minimo e tres siguiente wega di Premier League; contra Sunderland, diaranson, contra West Bromwich dialuna y contra Crystal Palace diadomingo dia 27.

Pa e tres wega nan ey, e tecnico chileno por conta cu Aguero, cu diadomingo a bolbe hunga durante un par di minuut despues di cinco wega lesiona. E capitan di e team, e defensa Vincent Kompany, ta na nivel pa bolbe subi veld diaranson. "Vincent ta bon. E tey pa hunga diaranson, manera Sergio Aguero. Nos lo wak ken ta den e 11 titular", segun Pellegrini.



Entrada pa Mundial ta cabando

E entrada pa casi dos tercio di e weganan di Mundial a wordo bendi den poco ora despues cu FIFA a cuminsa e fase final di benta riba internet. Cinco ora despues cu a cuminsa e benta diamars riba e site di FIFA, solamente ta keda ticket pa 20 di e 64 wega.

E wega cu tin e mas hopi ticket disponibel ta Bosnia-Iran na e ciudad di Salvador. Solamente ta keda ticket pa un poco wega di e di dos round. FIFA a pone casi 200 mil ticket na benta den e fase final. 10 wega no tabata disponibel, incluyendo e wega di Brasil-Croacia y e final den e stadion Maracana.

FIFA a informa cu mas di 2,5 miyon di ticket a wordo bendi y cu e publico a cumpra 1,5 miyon.



Martino:
"E problema ta futbolistico; nos lo gana si nos ta mihor"

E entrenador di Barcelona, Gerardo 'Tata' Martino, a sigura cu su team ta mentalmente prepara pa competi contra Real Madrid den final di Copa del Rey, pa cual su unico preocupacion ta cu su team hunga mihor cu e rival. "Mi no ta kere cu nos tin ningun problema animico of di ansha pa logra gana e final. E problema ta completamente futbolistico. Nos lo gana si nos ta mihor cu nan", el a pronostica. Pa Martino, Barcelona "ta un team transparente" den su wega, loke ta nifica su tin cu hunga bon pa gana. "Hungando mihor cu e rival tin biaha cu nos a perde, pero nunca nos a gana hungando peor cu e contrario", el a adverti.

E team di Barcelona a pasa den un siman, di gana tur cos y awo tin Copa del Rey como tabla di salvacion. E wega di awe ta special y mester yega con cu ta. "E ta un final y e final nan ta wordo gana", e tecnico di Barcelona a bisa, cu tampoco ta wak con por influi e eliminacion den Champions League na man di Atletico Madrid of e hecho cu e precedente den e clasico di e temporada ta favorable pa Barcelona. "E wega contra Atletico no tin nada di haber cu loke ta hunga contra Real Madrid", Martino a bisa, cu tambe a recorda cu e clasico aki tambe ta diferente cu e dos otro nan. "E otro dos nan nos a gan'e, tabata un gran placer pero t'e eynan. Den esaki nos ta hunga un titulo". "No ta e estado ideal, pero e contratempo no ta kita nos posibilidad di competi den igualdad di condicion", Martino a sigura.



"Mi tin un consideracion pa Puyol, tanto den e parti futbolistico como den e parti humano. Evidentemente, si e decision ta cu e hunga como pareha di Mascherano, no solamente lo ta un gran aportacion pa e team sino tambe individualmente pa su compañero nan". Tambe ta spera un gran wega di Messi, despues cu contra Atletico y Granada a wak masha tiki di dje. "Preocupa? Dos wega cu no tin actuacion cu habitualmente tin", el a duna di conoce. Den e parti personal, Martino a reconoce cu lo ta contento gana Copa del Rey, pero cu no ta tuma e final como algo cu tin su futuro dicidi. "Den mi cabes nada ta cambia, mi tin un idea pa hasi tempo y gana uno, dos of tres titulo no ta bay cambia", el a declara. Ni sikiera a bisa di sinti rabia pa e frontpage di e corant Sport, cu ta anuncia cu Martino lo bandona Barcelona na final di temporada y su sustituto lo por ta e aleman Jurgen Klopp.

Martino a revela tambe cu a convoca full e team, menos e keeper Victor Valdes, recientemente opera di un grave lesion di rudia. Pero si ta den e team e 19 hungadornan disponibel mas e lesionado nan Carles Puyol, Marc Bartra, Gerard Pique, Jonathan dos Santos y Isaac Cuenca. Puyol a bolbe train diamars y Pique ni sikiera a subi veld di training despues di forsa dialuna sin mucho exito. Esun cu si ta train pa prome biaha cu e grupo ta Bartra, cu tin un lesion na su pia banda drechi cu a strob'e hunga na Granada.

Matt Moore lo hasi e operacion 'Tommy John'

TAMPA Bay Rays a anuncia oficialmente diamars cu su pitcher estelar, Matt Moore, lo hasi un operacion "Tommy John" pa drecha un ligament den su elleboog banda robes y lo perde e resto di temporada. Moore, cu e temporada pasa tambe a sufri un dolor similar na e mesun elleboog y tabata afo casi seis siman, a bira peor den su salida dia 7 di april ultimo contra Kansas City Royals y tabata di biaha manda pa e lista di inactivo. Sin embargo, a purba tira dialuna cu e entrenador medico Ron Porterfield pa evalua e elleboog, pero a sinti cu e dolor a bira peor, rason pa cual a opta hasi e operacion aki. E manager di Rays, Joe Maddon, a lamenta e salida di Moore, cu tin un record di 0-2 cu un ERA di 2.70 den su prome dos salida di temporada, pero a bisa cu esey lo no ta ningun excuse pa e team. Rays tambe a perde nan habridor Alex Cobb pa un lesion muscular. Esaki lo ta afo entre cuatro pa seis siman.



"Nos lo sigui dilanti. Esaki ta un obstaculo y baseball ta trata di esey, di pasa tur obstaculo", Maddon a bisa. Rays ya a cuminsa hasi movecion cu su filial Triple A na Durham, ya cu otro pitcher, Jake Odorizz, ta sufriendo sintoma di influencia y aunke e tabata e pitcher programa pa habri e wega di diamars contra Baltimore Orioles, Rays tabata considerando yama Mike Montgomery of e tambe zurdo Enny Romero pa e serie di e fin di siman aki contra New York Yankees.

Den dos salida cu Durham den Triple A, Montgomery, cu tabata parti di e cambio cu Royals den 2012 cu a trece Wil Myers na Tamp Bay pa James Shields, tin un record di 2-0 cu un ERA di 0.90 mientras cu Romero tin un record di 1-1 cu un ERA di 3.72 cu 12 ponche den 9.2 inning tira. Ora a manda Cobb pa e lista di inactivo diadomingo, Rays a subi e relevista Brad Boxberger y e tambe habridor Erik Bedard, cu ta programa pa habri e wega di diahuebs contra Yankees. Maddon a splica cu e movecion ey el a hasi'e pa alivia e carga riba e bullpen, cu ta hopi activo durante e gira. Rays tambe a yama e pitcher Cesar Ramos di e cuerpo di relevista pa rotacion di habridor, lagando esey cu David Price, Chris Archer, Odorizzi, Ramos y Bedard.

Niun gol permiti den Copa del Rey

Iker Casillas kier titula campeon di Copa del Rey cu record



E capitan di Real Madrid ta bolbe un biaha mas. Iker Casillas lo busca e prome gran satisfaccion di temporada den e final di Copa del Rey contra Barcelona. Manera a hasi ya tres aña pasa, e capitan merengue lo lidera su team na Valencia aunke e biaha aki 'su temporada' tabata hopi diferente. Tres aña pasa por corda cu e team a yega e wega cu hamber di vengansa despues di perde 5-0 den Camp Nou, pero aworaki ta mas trankilo, y aunke cu varios ausente, ta sigui bibo den tres competencia. Pa Iker e ta un bataya particular. E keeper, cu no ta participa den e torneo di La Liga, lo pone e cierre na su espectacular temporada den Copa del Rey, t'e na e momento aki no a ricibi ningun gol.

"E team a realisa un gran Copa del Rey y nos kier pone e cherry riba e bolo na Valencia. Lo no ta facil, pero nos ta confia den nos posibilidad y ta kere cu nos lo logra esaki", Casillas a bisa den rueda di prensa hunto cu Carlo Ancelotti. Den e mente di e keeper ta presente e final di april 2011, ora un gol di Cristiano Ronaldo den tempo extra a duna Real Madrid e victoria riba Barcelona. Y tabata Iker, como capitan esun cu a ricibi e trofeo di man di e Rey den e palco di Mestalla. "E final ey tabata hopi bunita, hopi pasion", e keeper a corda. "Nos tabata bini di un temporada dificil, despues di e goleada den Camp Nou y e gana di revancha nos a logra gana. Nada lo cambia y e hende nan a disfruta; ohala e ripiti. Mi no ta wak e ultimo siman di Barcelona. Den un final tur cos por pasa. Aworaki Barcelona tin dos competencia; esaki por duna nan di dos titulo di temporada, contando Supercopa, aunke La Liga ta complica. No tin nada di haber", Casillas a bisa. Real Madrid ya a perde den dos ocasion contra Barcelona den e temporada aki, e mas reciente e 23 di maart ultimo den Santiago Bernabeu, cu un score di 3-4, den un wega cu e arbitro Undiano Mallenco tabata protagonista despues di a fluit tres pinalty discuti, un di nan cu a hiba Sergio Ramos pa vestuario. Den e ocasion aki, e arbitro lo ta Mateu Lahoz, cu Casillas, sin kier drenta demasiado den e tema arbitral a califica esaki como un bon arbitro cu ta permiti hunga. "Semper mi a gusta, bon arbitro, semper ta parse un entrenador cu ta lagabo hunga, ami no tin cu bisa di e arbitro nan, nos no ta bay den e mesun guerra tur aña".

Na solamente tres siman di e ultimo wega, manera despues di cada clasico den e ultimo temporada nan, t'e ainda e ambiente tey riba veld. Despues cu Busquets a trapa Pepe riba su cabes, e asunto a bira den un bay y bini di declaracion cu Casillas, cu den su momento a comenta cu "lo ranka su orea" ora e wak'e, kier pone fin na esey. "Ya mi no ta bay ta parti di e circo cu boso a traha. Si mi a bisa un cos e dia. Mi no ta bay drenta mas den esey y debate y esaki ta futbol y ta trata di loke pasa riba veld. Manera mi a bisa mi no ta kere cu el a hasi'e pa mata. Nos lo topa sigur y ora mester papia, mi lo papia y mi ta sigura cu esaki lo dura solamente dos seconde", el a bisa.

Cristiano Ronaldo ta perde final di Copa del Rey

CRISTIANO Ronaldo lo no hunga e final di Copa del Rey. Carlo Ancelotti, tecnico di Real Madrid a tuma e decision di laga su estrella pa e ultimo clasico di temporada contra Barcelona, esun cu por defini e prome titulo di temporada pa Real Madrid. Ausente den e training di mainta, e ultimo prome cu e wega na Mestalla, Cristiano Ronaldo ta traha den su recuperacion pa yega na top den e prome wega di semifinal di Champions League contra Bayern Munich e siguiente 23 di april. E tecnico a tuma e decision di lag'e afo ayera mainta, ya cu su hungador no tabata cla. Y aunke e tecnico a admiti cu perde e number 7 pa e final ta un problema pa e team, a sigura cu ta prefera evita riesgo di cara pa e cierre di temporada, paso ta considera cu su hombernan por saca dilanti e wega dilanti sin dje.

"E decision di no ta disponibel ta cu por ta un riesgo y no ta bay core un riesgo paso ta keda wega nan hopi importante. Cristiano Ronaldo falta, nos tin hopi ausente pero nos tin hopi confiansa, e team semper a reacciona bon", e tecnico di Real Madrid a comenta. Cristiano Ronaldo, cu diamars a realisa trabou individual paden di e instalacion di e team, manera ta bin hasiendo un par di dia caba, y a hasi un tratamento intensivo di fisioterapia pa por pone den perfecto condicion pa cierre di temporada. Mientras su compañero nan ta bula pa Valencia, e portugues ta sigui cu su rutina, y solamente lo no hasi esey na momento cu acudi na Valencia pa apoya su team. Debi cu na e rudia banda robes di e hungador tabata detecta un lesion laat; un mal diagnostico pa parti di e cuerpo medico di e club a pone perde tempo den recuperacion y probablemente el a bira mas grave. E parti malo aki di e departamento medico di club a lanta desconfiansa di e hungador, cu a busca un segundo opinion pafo di Spaña. Apenas a sali di e test medico den un clinica di Sanitas, grupo cu Real Madrid tin un convenio desde cuatro aña, e portugues a tuma un vuelo priva pa Porto pa asina consulta cu e dokter cu a opera Pepe, e portugues Jose Carlos Noronha, cu a confirma e gravedad di su lesion.

E servicio medico di e club encabesa pa e Dr. Olmo a genera suficiente preocupacion entre e hungadornan cu esaki nan a caba ta biaha pa Portugal of Alemania, manera Xabi Alonso, Sami Khedira y Jese, pa wordo atendi pa nan lesion. Ta pesey Ronaldo a dicidi hasi terapia riba su cuenta cu Joaquin Juan, fisioterapeuta di Pau Gasol y Radamel Falcao, na lugar di laga su recuperacion den man di staff merengue. Ronaldo, ta un di e hungadornan mas uza pa e tecnico, a hunga 41 wega e temporada aki, solamente a bandona veld den tres ocasion; saliendo di cambio contra Almeria y Borussia Dortmund, den ambos ocasion pa lesion y debi na un expulsion contra Athletic Bilbao na 15 minuut di e final. "Cristiano no a descansa paso no mester. No tabata ningun situacion cu nos a wak cu e hungador tabata cansa. Si tabata asina, e lo no a hunga. Tabata tin un problema cu den e momento aki di temporada hopi hungador tin. Ta purba cuida tur", e tecnico a bisa.



Campamento cu Mucha banda di Lama: TIPS pa mayor

TIP 1. Proteccion contra solo y calor:
* Entre 10' or di mainta y 4' or di atardi tene bo yiu for di solo directo.
* Hunta bo yiu su curpa regular cu proteccion contra solo di 30-50 SPF.
* Aunke cu bo yiu no tin sed lag'e bebe awa regularmente; tene na cuenta cu softdrink cu ta contene cafeina ta deshidrata su curpa.
* Pone atencion pa bo yiu no haya un ataca di calor (zonnesteek, heatstroke). Si e haya e.o. keintura halto of cay flauw, pon'e den un luga fresco y busca atencion profesional di biaha.
* Bisti bo yiu un T-shirt, bril y un petchi of sombre ora e ta hunga den solo.
* Bisti bo yiu algo na su pia pa proteh'e contra santo cayente of obheto skerpi.
* Evita pa bo yiu cana cu pamper muha y yen di santo; esey por causa feilamento
* Fresca bo yiu su curpa cu awa limpi despues di landa of hunga den santo

Tip 2. Seguridad banda y den awa:
* Un mucha mester di supervision constante di adulto ora cu e ta den of cerca di lama of pool; hasta si e sa landa caba of e tin un jacket flotante bisti.
* Check di antemano unda e post di Rode Kruis y oficina di strandpolitie ta.
* Siña bo yiu con e mester comporta su mes banda di awa pa evita accidente, e.o. no pusha hende den awa of core rond di pool.
* Siña bo yiu para cara pa awa ora e ta den of e ta cerca di awa; asina e por wak ora un ola grandi bin pa evita cu e ola por tumb'e di sorpresa.
* Si tin un area designa (p.e. cu boei) pa landa splica bo yiu e motibo pa esaki y pa e no bay pafo di e area.
* Preferibel no hiba co'i hunga flotante of cu biento por hiba lihe, pa evita cu e mucha ta bay su tras den awa ora biento bul'e.



phillipmartin.info

Tip 3. Seguridad rond di e campamento:
* Si e campamento ta cerca di unda trafico ta pasa pone regla te unda e muchanan por bai y pone
supervision di adulto pa evita cu mucha ta subi caminda.
* No laga mucha cera den auto, e calor por haci'e hopi malo.
* Pa evita cu bo yiu ta perde, siñ'e bisa su nomber, esun di boso y e number di bo celular. Pa mas sigur bisti'e un polsband cu e informacion aki.
* Purba mantene bo yiu su habito di drumi y come.
* Hiba wega, co'i hunga y buki pa entretene bo yiu.
* Nunca laga bo yiu bay toilet publico su so.
* Mantene bon higiena: hiba awa, habon y serbete pa laba man y baña bo yiu.
* Warda tur producto of material cu por haci un mucha daño na un luga safe.
* Pone bon atencion cu e cuminda ta bon warda den ijs y cu e ta bon cushina. Prome cu uza cuchiu, forki, etc. corda laba nan tur debidamente.
* Hiba suficiente awa pa bebe.
* Como mayor tene bo consumo alcoholico na un minimo p'asina bo por dedica tempo y atencion adecua na bo yiu.
* Duna bo yiu un bon ehempel: ruim op tur cos hunto y tira sushi na e luga indica.

Pasa dianan placentero di Siman Santo den union y trankilidad familiar.

Articulo traha pa Fundacion Pa Nos Muchanan. Pa mas informacion of pregunta riba educacion di mucha di 0 pa 12 aña por acerca nos libramente na Cumana 2, tel. 583-4247 of 588-0856 of fax 583-5658 of via e-mail info@fpnm.aw y website www.fpnm.aw. Like nos riba Facebook: Fundacionpa.nosmuchanan.

F.A.D.A ta presenta algun tipnan preventivo na tur esnan cu ta bay campa

F.A.D.A. kier a conscientisa tur esnan cu ta bay campamento e aña aki pa tene cuenta cu cierto puntonan. Nos, como Arubiano gusta celebra y festeha. Esaki riba su mes no ta nada malo. Pero semper haci na un manera consciente! Pues sin uzo di droga y abuso di alcohol. Droga y alcohol ta causando hopi daño na Aruba. Tin asina tanto famia ta sufriendo di e problema aki. Nos di F.A.D.A kier recorda cu prevencion ta cuminsa na cas ! Pesey semper un mayor mester ta e ehempel pa e muchanan. Nos como mayor no por papia cu nos yiunan y actua diferente paso nos lo ta hibando awa lama. Abuso di alcohol tin asina tanto cosnan negativo pero ta parce cu sin dje nos celebracion no ta completo. Pesey durante e periodo aki di campamento F.A.D.A ta sugeri algun tipnan con por celebra e fiesta aki sin cu tin mester di lamenta mañan. Corda e decision ta den cada un nos man. Nos di F.A.D.A kier mustra cu pa celebra y festeha no tin mester di droga ni tampoco alcohol. E substancianan aki ta hiba hopi biaha na tumamento di decisionnan robes caminda cu lo por keda un sabor amargo pa resto di bo bida. Por tuma luga hopi situacionnan peligroso, caminda lamentablemente semper e inocente ta bira e victima. Den e temporada aki hopi hoben ta wordo introduci na alcohol, marihuana y otro substancianan prohibi pa ley y cu den futuro lo por ta desastroso pa e hoben mes,pa su famia y pa comunidad completo. Hopi problemanan y dolornan di cabes por wordo preveni dor di tene cuenta cu cierto puntonan. Pa es motibo aki F.A.D.A kier a comparti e siguiente tipnan.



Algun Tip: 1. Wak pa ta bon na altura ken ta campa banda di bo (so), 2. No laga menornan di edad sin supervision, 3. No ofrece menornan di edad bebida alcoholico, 4. Sea abo como mayor e miho ehempel pa bo yiu, 5. Tene un reunion na cas di reglanan prome cu bay campa, 6. Hiba suficiente awa, 7. Respeta ordo di polis, 8. Corda cu solo y bebida alcoholico no ta bay cu otro, 9. Hiba material di EHBO (prome auxilio), 10. Semper busca unda pa bay si algo sosode, 11. Percura pa tin hopi actividadnan recreativo pa den dia y anochi, 12. Bay cu suficiente supervision, 13. Si bo ta bebe bebida alcoholico no maneha

Incidentenan cu por tuma luga dor di uzo di droga y abuso di alcohol; 1. Intoxicacion, 2. Agresividad, 3. Problemanan familiar, 4. Problema cu husticia, 5. Problema cu salud, 6. Malesanan transmiti sexualmente, 7. Embaraso indesea, 8. Violacion, 9. Por muri (hoga), 10. Pone bida di otronan na peliger

F.A.D.A. kier a desea e comunidad di Aruba feliz dianan di campamento.

PREVENI TA MIHOR CU LAMENTA

Santa Rosa cu tremendo mini-expo durante GESIII







Sra. Sandra Kelkboom di e compania D'abaru kende ta traha cumindanan vegetariano y liquer for di e bonchi di D'abaru.

Hunto cu Santa Rosa, IBISA y Bibliotheca Nacional Aruba tambe a forma parti di e grandioso expo dunando informacionnan valioso na tur studiante y maestro presente.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca no solamente tabata presente durante e Green Education Symposium III como orador, sino tambe a organisa un mini expo pa asina alumnonan por cera conoci cu diferente productor y productonan local. Algo cu sigur a wordo hopi gusta durante e expo aki tabata e sistema di aquaponics unda cu alumnonan a cera conoci cu e forma innovativo pa planta den areanan limita.

Sr. Ashley Krozendijk, experto den e sistema di aquaponics di Santa Rosa a intercambia ideanan y a brinda conseho individual na alumnonan interesa den e sistema aki.

E mesa di Apicultura di Sr. Johnny Falconi, experto den Apidcultura di Santa Rosa tambe a wordo sumamente bon bishita unda cu e interes tabata hopi grandi pa cu e trabou importante di abehanan den produccion di honing y como tambe sobrevivencia di matanan di fruta y berdura por medio di polonisacion.

Differente productor local tambe tabata presente manera e cunukero Sra. Maureen Laaf kende a expone productonan cosecha den su cunucu y a conseha e alumnonan riba produccion di propio cuminda na cas. Sr. Vicente Kock productor di biña local tambe a mustra con e ta haci uzo di druif y shimarucu pa traha su biñanan.

Alumnonan presente tambe a haya e oportunidad pa papia cu

Durante e mini expo por a tuma nota di e interes grandi for di alumnonan pa diferente aspectonan di produccion local, algo cu sigur a yena e team di Green Education Symposium III como tambe Departamento di Agricultura, Cria y Pesca cu un sentido di orguyo.

UA ta invita comunidad di Aruba pa un anochi informativo di e programa di Master of Business Administration



Awe diaranson 16 di april cuminsando pa 6or di atardi, Universidad di Aruba (UA) lo presenta e programa di MBA pa 2014 den colaboracion cu Universidad di South Carolina (USC) y Universidad di Amsterdam (UvA).

E programa di MBA ta dura 2 aña y ta ofrece profesionalnan e oportunidad pa avansa den nan carera y desaroya nan competencianan di liderazgo y nan capacidadnan cientifico den e areanan di "Innovation & Entrepreneurship, International Business & Logistics y Sustainable Tourism & Development."

E obhetivo principal di e programa ta pa inspira empresaria y innovacion y promove pensamento nan innovativo, desaroyando profesionalnan cu lo lidera, maneha, y desaroya strategianan sostenibel riba nivel di compania, industria y economia.

Durante e anochi informativo diferente docente internacional y studiantenan lo presenta nan experencianan den e MBA. Lo elabora riba e structura, organisacion, y criterianan pa aplica pa e programa. Profesionalnan cu kier tuma e siguiente paso den nan carera ta keda cordialmente invita pa e anochi informativo aki riba Diaranson 16 di april pa 6or di atardi na Universidad di Aruba. Pa mas informacion bishita www.ua.aw

Mayoristanan Europeo a keda encanta cu Aruba

Aruba Meets Europe 2014: un exito rotundo

DURANTE e evento di "Aruba Meets Europe 2014" cu a tuma luga siman pasa, por a sinti un recuperacion den e economia na paisnan Europeo y e interes den biahe pa destinacionnan mas leu manera Aruba ta creciendo. Tambe, ta bisto cu e strategia nobo di mercadeo di Aruba Tourism Authority, unda cu ta distingui Aruba for di otro destinacionnan y ta dirigi esfuersonan directamente na e mercado meta, ta dunando resultado positivo. AME 2014 tabata un siman intensivo cu un programa varia y bon organisa.. Minister di Turismo Otmar Oduber a habri e conferencia, unda cu C.E.O di Aruba Tourism Authority, Ronella Tjin Asjoe-Croes a presenta detayenan importante di e "Business Plan 2014-2017" durante e apertura di AME. El a splica tocante e obhetivonan di ATA pa cu e mercado Europeo y algun di e accionnan pa yega e obhetivonan aki.

Ademas a reuni cu partnernan den turismo cu ta provee diferente servicionan manera coordinacion di matrimonio y eventonan special y proveedornan di un variedad grandi di tour y actividad, entre otro.

Entre e actividadnan afuera di e reunionnan, e participantenan di AME a haya e oportunidad pa disfruta di un Jeep Safari estilo Car Rally educativo, Nan a bishita varios hotel pa asina haya un bista amplio di e alohamento cu nos destinacion ta ofrece. Anochi nan a wordo ofreci un dinner na Casi Bari,Rock Formation como tambe na Fort Zoutman. E ultimo dia nan a disfruta di un desayuno colorido ofreci den naturalesa na Arikok National Park.





Teniendo na cuenta cu e bishitante for di Europa ta keda un averahe di 12 anochi na Aruba, mas turistanan Europeo ta pidiendo pa otro opcionnan pa nan estadia, a añadi un mercado pa apartamento, studio y "villa rental" na e programa di AME. E mercado a wordo ricibi cu hopi entusiasmo pa e mayoristanan, kende por expande nan portfolio pa ofrece mas di e tipo di estadia aki awo. En general, bishitante di otro mercadonan –no-Europeo ta keda Aruba un averahe di shete anochi. Tirso Tromp, area director Aruba Tourism Authority Europe, ta splica cu aunke for di otro mercadonan aki ta bin un cantidad mas grandi di bishitante,e turista di e mercado Europeo nan estadia na nos isla ta mas anochi den e mesun hotel cu e mesun personanan/famia.

E reaccionnan riba e programa presenta pa Aruba Tourism Authority (ATA) y Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) tabata hopi bon. E mayoristanan a expresa nan satisfaccion cu Aruba como un destinacion unda nan por conta cu un tremendo apoyo di e partnernan den turismo, cu ta ofrece un variedad grandi di servicio y opcionnan pa nan por tin un portfolio amplio pa ofrece nan clientenan.

Ademas, e desaroyonan continuo y positivo, manera ta e construccion di e linear park, e renobacion di e centro di Oranjestad, etc. ta añadi na e atraccion pa bende Aruba.

Aruba Tourism Authority y AHATA ta gradici tur compania cu a contribui na AME 2014 y ta invita tur partner den turismo pa haci bon follow up y sigui den bon contacto cu e mayoristanan pa asina tur hunto contribui na e desaroyo, diversificacion y crecemento di e mercado di turista for di Europa.

Tya Hurkmans ta e Reina Caribense pa April

TUR luna, e tienda di Caribbean Queen na Palm Beach Plaza Mall ta honra un artista local femenino cu ta biba y crea riba e isla. E programa di Reina Caribense a wordo lansa ora e tienda a habri na fin di 2011. Pa e luna di April 2014, artista local Tya Hurkmans ta e Reina Caribense celebra di e tienda, demostrando e arte di glas den e pacus. Di origen Hulandes, Tya Hurkmans a nace riba nos isla bisiña di Corsow, pero e ta bibando na Aruba ya pa hopi aña caba. E ta casa y un mama di tres yiu, y ta hopi druk cu su trabou como un enfermera den e departamento di psichiatria na Horacio Oduber Hospital. Na 2009, un di su amiganan a introduci'e na un hobby nobo y fascinante, esta suplamento di glas, mientras cu el a ofreci'e tambe instruccion y guia. Tya a enamora cu e forma di arte di biaha. Despues di esaki, tur diahuebs tabata dedica na sesionnan creativo di suplamento di glas y amistad entre un grupo chikito di artista nobo. E grupo a cuminsa cu e ekipo basico, y loke nan tabata falta den herment, nan a compensa cu hopi entusiasmo. Den transcurso di tempo, Tya su habilidadnan a mehora, hunto cu e asina yama burner heads y antorchanan. Tya ta raporta cu el a mantene su bon amistadnan y su pasion pa glas, y e lo ta demostrando su obranan durante henter e luna di April na Caribbean Queen, Palm Beach Plaza Mall. Caribbean Queen ta dedica un porcentahe di tur benta na su programa di Tikkun Olam (Reparacion di Mundo). E fondonan colecta ta wordo parti tur cuartal entre organisacionnan caritativo, como parti di un esfuerso continuo pa haci algo bon y sirbi e comunidad. Tur e fundacionnan cu ta ricibi donacionnan di Caribbean Queen ta dedica na e promocion di arte riba e isla y educacion di artesania. Tya lo duna un demostracion en bibo na e tienda riba diahuebs, 24 di April, 2014, y abo ta invita pa pasa y admira su creacionnan.



Daphne Every ta splica con

Apensa riba tur detaye den e diseño di renobacion y restauracion di Willem de Zwijger plein



Daphne Every ta miembro di e ekipo di Monumentenbureau y e diseño di renobacion di Willem de Zwijger Plein, popularmente conoci como Plasa Alameda, ta den su man. El a splica cua ta e factornan cu un papel importante ora cu a dicidi kico ta wordo restaura y kico ta bay introduci na e espacio publico aki cu ta bou construccion y ta keda cla pa mita di aña.

Pa loke ta trata e infrastructura y aspecto simbolico di e plasa, tabata hopi importante su ubicacion, esta cu e ta situa dilanti di e edificio, tambe renoba, di Corte di Husticia. Pa tal motibo inspiracion di su diseño a bin a base di e tres elementonan cu ta representa Husticia, esta e Blinddoek, e Weegschaal y e Spada.

Every a splica consecuentemente cu como cu ya tabatin un obelisk riba e Willem de Zwijger plein, a tuma esey pa representa e Spada, pero tambe e parti memey di e Weegschaal. Loke ta e Blinddoek, esey ta bin incorpora den e vloer dor di un cambio di e color di tegels. Ta bay pone tegels blanco di piedra di coral pa ilustra e paña ey.

Otro elemento cu ta representa husticia na nivel mundial ta e 'Lady Justice' of Dama Husticia y esey ta un estatua cu Monumentenbureau a encarga e artista Arubiano Ciro Abath pa traha. Pa dune e toke Arubiano, e base riba cual e ta para, tambe lo ta traha cu piedra di coral.

Pa loke ta trata e restauracion di e plasa, Monumentenbureau naturalmente no por a laga esaki a tras. Daphne Every a indica cu "Durante añanan e plasa a wordo cambia y elementonan cu tabatin originalmente no a keda cu excepcion di e obelisk. E plasa original tabata parti den cuater cuadrant, delinea dor di pilonetjes cu tabata parce Arubaantjes." Nan ta bay trece e structura ey bek dor di pone luznan cu ta briya bay ariba y ta crea e efecto di e spirito di un pilon chikito. Na mesun momento, di e manera aki ta ilumina henter e plaza."

Esaki no ta e unico fuentenan di luz. E diseño di e plasa ta conta cu iluminacion den e bankinan pa sinta, mescos cu den e bakinan pa e matanan cu t'ey y cu ta bay wordo planta. Na diferencia di loke tradicionalmente ta uza na plasanan, como por ehempel, lantaarn; aki a scoge pa e iluminacion tin un dobel funcion y brinda tambe un ambiente sigur y agradabel.

E trabounan riba Willem de Zwijger plein a cuminsa na januari y tur cos ta canando bon. Pesey mes ta spera cu e proyecto lo keda cla na tempo y den presupuesto na luna di juni proximo. E ta forma parti di e vision y plan di Gabinete Mike Eman I y II pa renobacion di centro di ciudad. Tambe ta brinda na sociedad Arubiano otro espacio publico cu por disfruta di dje.

Anuncio importante di CB Dakota, FC Roma y Team Bo Bario:

Dia 6 y 7 di Juni Centro di Bario Dakota **ta anfitrion di Mundialito 2014**



Diahuebs anochi durante di un conferencia di prensa na Centro di Bario y Deporte Dakota, representantenan di e Centro di Bario, FC Roma y Team Bo Bario a anuncia cu ta organisa e aña aki Mundialito 2014. Despues di tabata inactivo pa hopi aña, un grupo di funcionarionan di Bo Bario a cuminsa cu e iniciativa pa reestablece Mundialito di futbol na Aruba, esaki mirando cu ta e aña di mundial di futbol. Mesora a cuminsa cu e tramitenan y a haci contacto cu presidente di Centro di Bario y Deporte Dakota, Sr. Gilmar Croes kende a brasa e idea aki cu dos man. Dianan 6 y 7 di juni proximo Mundialito ta cuminsa riba tereno di Sportvereniging Dakota, unda e prome Mundialito a tuma luga den decadanan ochenta.

"Mundialito, organisa pa FC Roma, tabata e inicio di un era den futbol veterano unda diferente ekiponan di futbol a lanta despues di a participa den mundialito di FC Roma den añanan 80", segun un di e organisadonan, Sr. Amado Rosina.

Ekipo di futbol veterano di bario di Dakota, FC Roma ta esnan cu a organisa e mundialito di futbol den pasado. Den e decadanan ochenta a bin cu e idea pa tene un mundialito treciendo tur nacionalidad hunto den un forma deportivo. Esaki a bira asina exitoso cu pa varios aña a keda organisa mundialito, cu a bira un berdadero fiesta na Centro di Bario y Deporte Dakota.

E historia di e ekipo di FC Roma, organisadornan di Mundialito den pasado, ta uno demasiado grandi pa papia riba dje. E grandinan di futbol di Dakota den decada 60 ta esnan cu a contribui pa un continuidad den e futbol Arubano.

Presidente di Centro di Bario y Deporte Dakota, Sr. Gilmar Croes tambe e mustra su satisfaccion cu e evento ta bek na Dakota, paso e Centro di Bario Dakota ta e cas di Mundialito y ta contento di por ta e anfitrion un bes mas. Ora su persona a wordo acerca pa e team di Bo Bario e no a pensa dos biaha y mesora a puntra kico por contribui cu ne. Como mucha, Sr. Croes mes a presencia varios Mundialito y esaki ta un di e eventonan cu a pone varios bario na Aruba uni cu otro. Por ultimo a haci un invitacion na un y tur pa pasa Centro di Bario y Deporte Dakota e dianan 6 y 7 di juni y disfruta di Mundialito 2014.

Torneo di Mundialito di e aña aki ta conta caba cu varios grupo, representando nan respetivo paisnan, confirma. Entre e participantenan ta Antias (forma pa Corsou y Boneiro), Hulanda, Colombia, Chile, Peru, Surinam, Haiti, Jamaica y Aruba naturalmente. Aruba ta participa cu dos team den Mundialito 2014. E categoria den cua ta hunga ta 35+.

Riba e dos dianan aki tin bar y cushina bon surti. E weganan ta wordo nara y transmiti en bibo na radio. Diferente DJ ta percura pa trece e bon ambiente e dosnan aki.

Na final di e conferencia di prensa, sr. Amado Rosina a gradici Ministerio di Asuntonan General, Bo Bario, e gruponan participante, Centro di Bario y Deporte Dakota y tur otro cu a yuda pa haci e Mundialito 2014 bira un realidad.

SETAR ta lansa e TV Guide nobo den forma di un App riba iPad

Awor por mira kico tur tin na television na cualkier ora – Programacion n'e punta di bo dede.



SETAR ta anuncia e yegada di un aplicacion di TV Guide, cu yama TotalGuide xD, cu ta un manera nobo pa busca y descubri programacion for di un iPad. Esaki ta obtenibel door di download e via iTunes App Store.

E aplicacion TotalGuide xD ta un extencion di servicio di DVR (Digital Video Recorder) su capacidad di graba como tambe como un guia di programacion "online". Cu ne e usuarionan por wak e lista di programa di television y "schedule" grabacionnan directamente for di nan iPad, incluso hasta ora cu no ta cas.

E aplicacion TotalGuide di Rovi ta disponibel awendia pa miyones di abonadonan na Merca. E apps nan ta wordo desaroya for di e guianan interactivo di Rovi combina cu informacion di programa, imagen y multimedia cu ta ofrece un experencia di entretenimento atractivo pa su usuarionan. E guianan di Rovi ta facilita e usuarionan pa wak programanan cu ta "on" na television, haya informacion di programacion rapido, tambe descubri shownan cu ta relaciona cu otro.

E app ta ofrece un experencia personalisa pa selecciona canalnan faborito, cu por busca via titulo, elenco di produccion, personal di grabacion, cu capacidad di busca den lista di canalnan, popularidad di programa of a base di recomendacion y asina descubri e lasonan entre e actornan y diferente programanan di television.

E App ta disponibel completamente GRATIS pa clientenan di SETAR Cable Services. Pa por haci uzo di e App mester tin conexion di internet y mester ta un cliente di SETAR Cable Services. Pa mas informacion por bai na www.setar.aw of yama 5251700.



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.

Pariba di Brug: ALOE N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Riba Diabierna Santo

Eacostumbrado peregrinacion for di cas di Atan Lee ta tuma luga e aña aki atrobe

Manera ta un tradicion pa decadanan e aña aki lo tuma luga e acostumbrado peregrinacion ariba Diabierna Santo cu lo sali pa 4.45 a.m. for di residencia di Atan Lee na Tanki Leendert pa Kapel di Alto Vista.

Durante e peregrinacion lo resa pa varios intencionnan, manera pa nos Aruba, nos famia, nos yiunan, pa bon resultado di examennan escolar, pa paz pa esnan cu ta participa y tambe na Aruba y mundo henter. Nos lo resa specialmente pa paz na Europa, na Venezuela, tur caminda na unda tin revolucion ta tumando luga.

Aruba tambe ta pasando den momentonan dificil, laga nos uni forsa pa resa pa tur cu ta Goberna nos pais, nos maestronan, mayornan, politiconan cu tin un responsabilidad grandi cu nos dushi pais.

Nos no por kita for di bista cu mundo ta pasando den su peor momentonan na unda e problemanan social ta notabel unda cu bo bay, pesey rumannan Pasco di Resureccion ta e oportunidad pa nos purba di drecha e cas personal, esta nos propio curpa pa ricibi un Cristo resucita cu lo cambia nos bida pa semper, si nos pone hopi fe y confiansa den Dje

E peregrinacion manera custumber lo ser conduci den tur respet, na unda esnan cu ta participa ta haci esaki den tur silencio pa asina no stroba esnan cu tin Fe grandi cu nan ta participando na e peregrinacion cu e unico proposito di cambia nan bida, di ricibi curacion, sanacion o cu nan ta haci esaki como sacrificio di gradicimento, no ser stroba. Pesey e organisado ta pidi encaresidamente pa haci esaki cu hopi devocion y Fe, pa tur peticionnan ser alcansa.

Na tur participantenan ta ser pidi pa bin bisti na blauw cu blanco y pa trece un flashlight chikito y tambe e misal di pueblo. Ta desea tur participante hopi devocion y bendicion den nan participacion



Resultado di Loteria

AWE Mainta


2:30 5900-3123-0880
9:00 8245-6135-3552




2:30 5477
9:00 4832


2:30 1707 Piscis
9:00 8416 Aries


12-14-24-26-16


12-08-30-04 MEGABALL 15

DIARIO
6990
3572
2430

SUPER FOUR
67989



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 16 April 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.60	1.62	1.64
Engelse Pond Sterling	2.91	2.96	3.02
Zwitserse Frank per CHF. 100	202.03	202.75	203.55
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	173.24	174.82	176.58
Euro per XEU. 100	243.61	245.84	248.31



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Famianan preocupa pa desaparicion of secuestro di nan famia

Miembronan di famia di e homber G.K. naci na Aruba di 42 aña a b ay warda di Polis na Shaba dialuna 15.00, pa duna noticia di desaparicion di nan famia. Nan a bisa cu e muhe F.K, naci na Aruba di 67 aña, viuda di nan ruman a bin cerca nan den oranan di mainta y a bisa nan cu su yiu homber a bis'e cu e tin hende pa bin matanan. Despues el a bay.

E famianan a bay buske na su cas na Warawara, pero no a topa cune.

Despues cu nan a yame na telefon, el a bisa nan cu su yiu homber a bahe banda di dam na Moko. G.K, ta core den un auto blanco, pero nan no sa e marca, como cu G.K a kima e auto. E famia a bay busca den bisindario di dam di Moko, pero no a topa cu e auto. Nan a duna descripcion di F.K. cu color lichtbruin, cabey preto largo, ta bisti bril y ta sordo y ta uza aparato pa tende. G, ta blanco , largo, postura grueso. Central a manda Polisnan controla den bisindario di Moko, y tambe a yama F.K. na telefon, pero e no ta contesta. Tambe a pidi ayudo di Patruya di Santa Cruz pa bay na e cas na Warawara, pero no a haye na cas. Patruya di Noord a bay controla den bisindario di Alto Vista, caminda e muhe perdi hunto cu su yiu homber ta coriendo rond den e auto Toyota Tercel blanco segun informacion di e famianan. Polisnan a core dor di Alto Vista, banda di e tanki di awa y riba e caminda pa Kapel y Bushiribana, pero no a haya nada particular. Relaciona cu esey, e subrino di F.K. , e homber C, a bin warda di Polis pa puntra si tin algo relaciona cu su tanta, como cu te na e momento ey, nan no a haya sa nada di F.K. ni su yiu homber G.K. Riba ordo di hefe di departamento a yena e formulario di persona perdi, pa perdida of secuestro di e muhe F.K, Polisnan a controla bon den bisindario di Alto Vista, den e damnan di Moko, dump di Gavilan y diferente dam. Tambe a controla na Noordkust, pero sin resultado. Informacion a wordo haya diamars, cu mainta banda di 09.00 F.K. a wordo haya y nan a detene e yiu homber pa investigacion.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor..y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di



Candida Rasmijn-Geerman

Cariñosamente jama "Candy"
*10 maart 1941 †13 april 2014
na nomber di su
Esposo: Dabian Nai Rasmijn
Yiunan : Renato & Jacky Rasmijn
Leticia & Junior Albertsz

Mescos cu un yui: Alexander Wernet

Nieto y nietanan: Alexander & Lyanne
Alexiënne & Jhonathan
Igoriënne
Gereld
Jayliëne
Junaily
Carlos & Calvin Maduro

Bisanieto: Axel

Rumannan: †Maria Geerman
†Juan Geerman
Alberto Geerman

Subrino y Subrinanan: Celly & Ipy y famia
Chito & Senaida y famia
Antony & Carmen y famia
Rito & famia
Rina & Jhonny y famia
Astrid y famia, Angelo y famia, Jhonathan y famia, Carlos y famia, Emilio y famia, Maryanne y famia

Swa y Cuñanan: Buchi y famia
Betto & Ortencia
†Canuto
†Toys y famia
Marco & Danilda y famia, Theresita & Charles y famia, Anna & Rene y famia, †Antonio
Madrina: Luisa Kemp

Ihanan: Rina, Carlos, Gregory

Bisiña y amiga di kas: Ayleen Wever y famia

Amiganan: Nana Rasmijn, Maria & jane, Beatrix Rasmijn, Mady Kock
Prima y primonan di Aruba, Curacao y Hulanda

Comer y Compernan, amistadnan di Dyalise Insam, Zuster y broedernan, Alex Kock y esposa di Lite Live, su ayudantenan y demas famia : Rasmijn, Geerman, Croes, Albertsz, Wernet, Kock, Jansen, Leon, de Cuba, Koolman, Schoop, Kemp, Werleman, Kelly, Dijkhoff, Coëllo, Salazar, Maduro, Larrea

Ta invita famia, bisiña y tur bon amistadnan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 16 di April 2014 na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Sta Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 11"or di mainta na Kas, Cadushi Largo 19 y for di 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diamars 15 di april 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar.



Biba cada momento

" I am the resurrection and the life. He who believes in me will live, even though he dies;
whoever lives and believes in me will never die" John 11:25-26
With deep regret we announce the sudden passing of:



GLENWYN ANDREW McDougal

12th of March 1942 - 10th of April 2014
Better known as: Glenn

Left to mourn are:

His children:
Geir McDougal & family (Norway)
Miguel McDougal & family (Norway)
Nikita McDougal & family (Norway)

His grandchildren:
Sofia & Theodor Handberg (Norway)
Isabella Reppe McDougal (Norway)
Stine & Marie McDougal Melsaeter (Norway)
2 great-grandchildren (Norway)

Ex -wife:
Marilyn McDougal (Norway)

Brothers and sisters:
Peter & Melva McDougal- Baptiste & family (St Croix)
Ann McDougal & family (St Croix)
Junior McDougal & family
Wayne McDougal (USA)
Angela McDougal & family (Curacao)
Velma & Albert Manuela- McDougal & family
Patricia McDougal & family
Deborah McDougal & Donie da Costa & family
Daphnie McDougal & Teddy Lane & family

Aunts:
Ruth Maynard-McDougal & family (Trinidad)
Audrey Lowe-Jardine & family (USA)
Violet James-Jardine & family (USA)
Theresa Toppenberg-Jardine & family (Trinidad)
Olive Jardine (Trinidad)

Nieces and nephews
Joanne, Ereka, Kevin McDougal
Dane, Dana McDougal
Ricardo, Fernando McDougal
Ian, Gerald McDougal & Solaica Clarinda
Denaerd & Darren Concencion
Marlon, Myron ,Tico & Vanessa Manuela
Arian McDougal
Shana Silberie

Cousins: Too numerous to mention (Trinidad & USA)

He was related to the familes:
McDougal, Maynard, Jardine, Manuela, Patrick, Alleyne, da Costa, Lane, Concencion, Jameson, Cordilia, Lowe, De Coteau.
Close friends: Ruth Landmark and all his friends in Norway.
Neighbours & acquaintances:
O'neil, Andrew, Giovanni & Joy.
Please forgive us, if in our sorrow we forgot to mention someone dear and close to us.

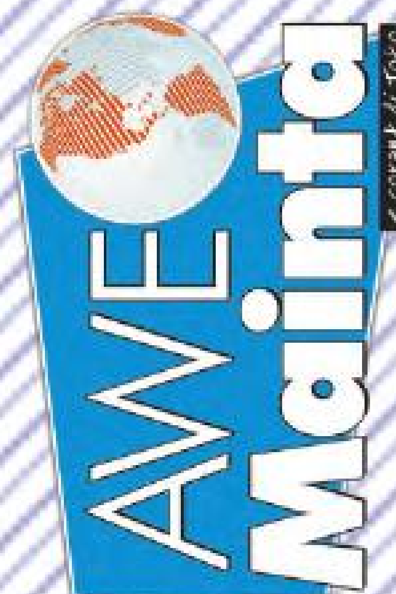
The late Glen will be laid out on Wednesday April 16 th 2014, at the Olive Tree San Nicolas, Time: 11.00 a.m. -2.00 pm followed by the funeral service at 2.30 p.m. Will be leaving the Olive Tree funeral home at 3.15 p.m. to the Government Cementery at Sabana Basora.

No flowers please.

Please, no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco pa mi bolbe haya forsa"
Ps. 23:1, 2, 3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente na Bucaramanga Colombia

MARGRIET KELLY – GEERMAN
8 februari 1946 - 6 april 2014

Na nomber di
esposo: Alberto "Eddy" Kelly
yiunan: Sharine y Alex Henriquez-Kelly
Milaidy y Ricky Hoek-Kelly
nieto stima: Tristan Hoek
suegronan: Vda. Filomena Henriquez-Vrolijk y famia
Rudy y Jacoba Hoek y famia
mayornan difunto: Dichi y Lica Geerman-Boekhoudt
rumanan: Emma y Loreto Paskel y famia
Philomena y Antonio Ruiz y famia
Effie y † Reynaldo Tromp y famia
Angela "Eli" y Robert Luydens y famia
Reina Geerman
tantanan y omonan: Vda. Fema Tromp y famia
Vda. Annie Maduro y famia
Juan de Dios Geerman y famia
cuña y swanan: † Chita y † Bito Semeleer y famia
Kai y † Betty Kelly y famia
Ovita y † Tinchi Figaroa y famia
Frans y Toma Kelly y famia
Nini y † Angel Ruiz
Pedro y † Tida Kelly y famia
Rinchi y Cobito Hill y famia
† Domi y Angela Kelly y famia
Freddy y Isabel Tromp y famia
Mientje y Bentel Chow y famia
sobrinonan: Roland Paskel y famia, Giovanni Paskel y famia, Cheryl Ruiz y famia, Geordino Ruiz y famia, Shamila Tromp y famia, Lucienne Tromp, Ronald Tromp, Randy Luydens, Angelique Luydens

ihanan, primo y primanan, comer y compernan

bisiñanan mas yega: Beltrando y Sira Tromp, Vda. Mena Frans

Famia: Kelly, Geerman, Henriquez, Hoek, Paskel, Ruiz, Tromp, Luydens, Boekhoudt, Navas, Dabian, Feliciana, Yarzagaray, Erasmus, Wouters, Lacle, Croes, de Mey, Rasmijn, Maduro, Arends, Arindell, da Costa, Marchena, Smith, Rosel, Angela, Garcia, Lee, Quijada, Eman, Franken, Willems, Mansell, Gordijk, Frans, Bethancourt, Alders, Kock, Vlake, Wernet, Mijer.

Ta invita tur amigo, amiganan, bisiñanan y conocirnan pa acompaña nos defunto stima na su ultimo lugar di sosiego. E acto di entiero ta tuma lugar diaranzon 16 april 2014 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana catholico na Noord. Margriet lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 15 april 2014 di 7 or pa 9 or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacificio di misa pa descanso di alma di nos Margriet stima ariba:
Diasabra, 19 apr 2014 7 or di anochi na misa Sta Anna na Noord
Dialuna, 21 apr 2014 9 or mainta na misa Sta Anna na Noord
Diaranson, 23 apr 2014 6.30 di atardi na misa Sta Anna na Noord
Diaranson despues di misa lo tin un rosario na cas Washington 57-F

Letting Go

She's gone up to Heaven, to be with
Jesus you see.
My time with her was no longer to be.
I miss her, I love her, and yes I am sad.
But she has no more pain, and for
that I am glad.
We knew she would not be here forever,
But oh how it hurts,I need to be strong.
The years we had her, was not quite enough,
You see, we weren't ready to give her up.
My arms ache to hugher, my eyes want to see her,
That beautiful smile, she always gave me.
Dear Jesus in Heaven, "why did she die?"
I know in my heart, that she's happier now,
With wings white as snow, she's flying real high.
It's just really hard to tell her goodbye.
The memories remain, the tears they still flow,
And as hard as it is, I have to let go.
So go be with the Angels,Up in Heaven on high,
I'll always love you,My green eyed angel.

So go auntie Margriet "JUST FLY".

Di bo sobrina:
Angelique Luydens

Si den cielo tin un jardin di rosa,Senjor piki un dozijn pa nos.
Entregue den tanta Margriet su man y bise cu nan ta di nos.

Bise cu nos ta stime y ta hanjasufaltahopi, y ora e birasucara y Senjorwaksusonrisa.
Dune unsunchi pa nos y brase un ratoduro pa nos.

Paso surecuerdonan ta cu nos y turdianos ta corde.
Pero e tristeza den noscurazonta algo cu nunca lo bay foi nos.

Nos ta hanjafalta y lo keda semper stima Tanta Margriet,
awor nos angel wowo berde.

Descansa na paz den brasa di Papa Dios.

Di parti e sobrino/a nan:
Roland, Giovanni, Cheryl, Geordino, Shamila ,Lucienne, Ronald, Randolph y Angelique

Y sobresobrino/a nan:
Ryson, Seaghen, Mionzanine, Gabriel, Isafely, Candice, Preston, Elise, Julian, Shaun, Nathan, Aidan

Ladron ta ranca tas for di peaton

Presencia di Polis a wordo solicita dialuna 00.10, den Belgiestraat, na haltura di e rotonde, pa un atraco. Eynan Polisnan ta topa cu e muhe B, bou di influencia di alcohol y ta papia cosnan bruha. Polisnan a nota cu e tabata hopi agresivo y nan no por a comunica cune. El a bisa Polisnan cu hunto cu su casa nan a Sali for di Crystal Casino y a cana bay direccion di Belgiestraat. Na haltura di e rotonde, un homber desconoci bin cerca nan y a ranca su tas y a core bay. E homber ta color scur y tabata bisti cu carson largo preto. Den su tas e tabatin su paspoort, cedula, rijbewijs, celular y tambe placa. Polisnan a papia cun'e y a bis'e cu bou di influencia di alcohol e no por concentra shen porciento y a bise pa e bay duna keho den oranan di mainta. Polis a tuma su nomber ya keda controla den bisindario, pero no a topa ningun hende cu ta cuadra cu descripcion.

Tas ta disparce riba strand

Central a manda Polisnan dialuna 02.20,na haltura di Pelican Pier, pa un ladronicia. Eynan e muhe A.A. naci na Haiti di 22 aña, ta bisa cu dialuna 01.30, el a bay hunto cu su amigo, bay sinta riba strand. Mas o menos 02.00, el a ripara cu su tas cu contenido a wordo horta. El a mira un homber, un conocido beach bum, y a puntr'e si e sa di e tas. E homber a bis'e cu e no sa nada di locual cu a pasa. Despues cu Polisnan a tuma su declaracion nan a mira e homber en cuestion y a par'e. Nan a listra na su curpa y a busca den su tas, pero no a haya nada particular. Segun e homber a bisa cu ta un tal T.C.B. naci na Estados Unidos di 41 aña, a horta e tas. Polisnan a puntra T.C.B, pero el a nenga. Polis a tuma e keho.